

BRISTLE BLASTER® PNEUMATIC DOUBLE



**PREPARATION
FROM
SCRATCH**





3	EN
13	DE
23	ES
34	FR
45	NL
55	PT

Dear customer!

MontiPower® thanks you for the purchase of one of its products and invites you to read these operating instructions. All the necessary information for the correct use of the tool purchased is included here. It is therefore recommended to read the instructions completely and to follow the information they contain. Please keep these operating instructions in good condition. The contents of these operating instructions may be changed without notice and without the implication of any additional obligations so that changes and improvements can be made in copies already sent. It is forbidden to copy or translate any part of these operating instructions without the prior written approval of the manufacturer.

Table of content

1. Responsibility of the owner and/or user of the tool	4
2. Packaging	4
3. Important safety information and safety instructions	4
4. Special operation instructions for the Bristle Blaster® Pneumatic Double	5
4.1 The usage of the Double belts	5
4.2 The usage of the accelerator bar	5
4.3 Flat surfaces	5
5. Working area	6
5.1 Personal safety.....	6
5.2 Tool usage and duty of care	6
5.3 Special safety instructions.....	7
6. Compressed air supply	8
7. Placing in operation	9
8. Technical data	11
8.1 Lubrication / servicing	11
9. Service instructions	12
10. Troubleshooting	12

Original instructions**1. Responsibility of the owner and/or user of the tool**

These operating instructions form part of the items supplied for the Bristle Blaster® Pneumatic Double and must always accompany this tool, also if sold.

The owner and /or user of the Bristle Blaster® Pneumatic Double must be familiar with the instructions for use before placing the Bristle Blaster® Pneumatic Double in operation.

The manufacturer is not liable for injuries or damage due to incorrect or improper usage of the Bristle Blaster® Pneumatic Double.

2. Packaging

The packaging material must be disposed of in accordance with local regulations.

3. Important safety information and safety instructions

the statutory health and safety regulations as well as generally recognised safety and occupational health rules, as well as the health and safety regulations for power-driven equipment are to be observed. The machines, with original MontiPower® accessories, are intended for use in surface reparation, simultaneously cleaning and creating an anchor profile.

Any use beyond these limits is considered incorrect.

The manufacturer is not liable for any resulting damage. The operating instructions form part of the items supplied and are to provided to the new user on the resale of Bristle Blaster® Pneumatic Double.

To ensure safe operation, it is to be ensured that the Bristle Blaster® Pneumatic Double is only operated, maintained or repaired by appropriately trained personnel.

Qualified personnel are individuals who, due to their training, experience and instruction as well as their knowledge of applicable standards, stipulations, health and safety regulations, are qualified to undertake the related necessary actions and can identify and avoid possible hazards during this process.

The operating organisation must ensure that personnel tasked with operation, maintenance and servicing have read and understood the operating instructions and follow all points in the instructions:



- To avert hazards for the life and limb of the user and others
- To ensure the reliability of the Bristle Blaster® Pneumatic Double and
- To prevent downtime and pollution due to incorrect actions

The responsibilities for the work must be clearly defined and observed so that there are no unclear areas of authority in relation to safety.

The mechanical servicing tasks are to be undertaken at the stipulated intervals and with the stipulated scope.



After maintenance tasks, all safety features removed must be correctly re-fitted. The safety features and their protective action must be checked by an expert prior to placing the tool in operation. Removing, disengaging and / or bypassing safety features (covers, trim panels, starting lever, etc.) and/or safety guards can cause injury or damage and are therefore strictly forbidden by the manufacturer!

The manufacturer provides a warranty for the Bristle Blaster® Pneumatic Double in accordance with its general terms and conditions.

Claims under the warranty will be void if:

- Damage is caused by improper operation,
- Repairs or modifications are made by unauthorised individuals,
- Accessories and spare parts are used that are not suitable for the Bristle Blaster® Pneumatic Double.

Malfunctions must be reported immediately on detection. The Bristle Blaster® Pneumatic Double must be marked correspondingly.

Defects are to be repaired without delay to minimise damage and to avoid degrading the safety of the tool. Claims under the warranty will be rendered void if this instruction is not followed.

4. Special operation instructions for the Bristle Blaster® Pneumatic Double

4.1 The usage of the Double belts

The Bristle Blaster® Double machine is specifically engineered to carry 2 pcs. of 23mm Bristle Blaster® brushes. The tool its power is adjusted to ensure optimal performance when carrying the 2 brushes ONLY!

When operating the machine with a single 23 mm Bristle Blaster® Belt, the air pressure must not exceed 6 bar. This can be regulated either with your own pressure regulator or with an air pressure regulator supplied by MontiPower. The MontiPower regulator is specifically designed to ensure that the tool does not exceed its maximum permitted rpm. The corresponding regulators are available as accessories from MontiPower under item no. ZU-071.

4.2 The usage of the accelerator bar

The machine shall never be used without the accelerator bar equipped. Failing the use of the Accelerator Bar will result in less resistance on the Bristle Blaster® Belts, as result thereof the maximum Rpm might be exceeded and damage the Bristle Blaster® Belts / result in dangerous operations.

4.3 Flat surfaces

The Bristle Blaster® Double is specifically designed for the surface preparation on flat surfaces. Operations in corners or on sharp edges might lead to shortened lifespan of the tool.

5. Working area



- a) Keep your working place clean. Cluttered working places and workbenches are risks of injury.
- b) Never allow children, unauthorised individuals or individuals without safety glasses and other protective equipment to enter the working area.
- c) Always operate tool in a well ventilated working area.

5.1 Personal safety

- a) Wear suitable protective clothing. **Never** wear loose clothing or jewellery or other items of clothing that could be trapped by moving parts. Wear gloves and shoes with non-slip soles. Protect long hair with a head band or hair net to prevent the trapping of hair by moving parts.
- b) Always wear safety glasses, face mask, hearing protection, gloves and suitable protective clothing!
- c) Make sure that you have a firm grip on the tool when operating it. Always ensure you are standing firmly and securely.

5.2 Tool usage and duty of care

- a) After fitting accessories such as the Adaptor System and Bristle Blaster® Belt, always remove hex socket wrench. Always ensure the hex socket wrench is removed prior to switching on the tool.
- b) Prevent unintentional starting of the tool. Never carry the connected tool with your hand on the starter lever. Ensure the starter lever is not actuated on connection to the compressed air hose.
- c) Use care. Handle tool with care. Use your common sense.
- d) Never operate this or any other tool when you are tired.
- e) Work at a distance to ensure other individuals cannot be injured by objects thrown off. During operation, nobody should stand in front of or beside the user.
- f) Maintain tool carefully. Follow the instructions on lubrication and the replacement of accessories. (See section 6, Compressed air supply).
- g) When not in use, prior to servicing and on the changing accessories, switch off tool and disconnect from the compressed air supply.
- h) Prior to the replacement and inspection of accessories, such as the Adaptor System and Bristle Blaster® Belt, the tool is to be isolated from the compressed air supply. Do not perform any servicing work on the tool as long as it is connected to the compressed air supply.
- i) Regularly check pneumatic lines and replace if damaged. Keep vertical handle and tool body dry, clean and free of oil and grease. **A soiled housing and/or handle can cause accidents.**

Further information on health and safety at work is available from the following web sites:
<http://europe.osha.eu.int> (Europe) <http://www.osha.gov> (USA)

5.3 Special safety instructions

- a) Prior to operating the tool, always check for faulty and defective parts or any other conditions that might affect the operativeness. Never use tool if damaged or adjusted incorrectly. Any damaged safety features, starter lever or other faulty parts are to be repaired or replaced by an authorised service engineer, provided there are no other instructions in this manual. Never use tool with faulty starter lever.
- b) User screw clamps or a vice to secure the workpieces to be machined. Always use both hands to operate the tool.
- c) Only use tool with genuine accessories such as the Adaptor System and Bristle Blaster® Belt. The Bristle Blaster® Belt is specially designed for use on the Bristle Blaster® Pneumatic Double and is therefore not to be used in conjunction with other accessories or other machines.
- d) After replacement of the Bristle Blaster® Belt, check Adaptor System for correct assembly.
- e) Never operate compressed air tool with an operating pressure of more than 116 psi (8.0 bar) flow pressure at the air-compressed connection to the tool. This tool is not speed-regulated. The speed will increase with an increase in the air pressure above 116 psi (8.0 bar).
- f) Check compressed air at regular intervals. To ensure the compressed air is clean and oiled, if necessary integrate a service unit into the compressed air line.
- g) When the tool is put down on a work table or on the floor, the sign always must point upwards.
- h) If the tool is not in use, disconnect from the compressed air supply and store in a suitable place to prevent unintentional or unauthorised use in the absence of an authorised individual.
- i) In use, always hold by the tool body and the vertical handle.
- j) Use Bristle Blaster® Belt in the correct operating direction.
- k) The Bristle Blaster® Belt can produce sparks on machining hard surfaces.
- l) Never carry the tool holding it at the pneumatic hose. Protect compressed air hose against heat, sharp edges and running over. (If necessary use a hose burst safety valve).
- m) If the tool suddenly feels different (level of vibration) or produces a different noise (pitch), the tool should be shut down immediately and the accessories such as the Adaptor System, Bristle Blaster® Belt checked for damage.
- n) Don't use the machine without an Accelerator Bar.
- o) Always equip the machine with 2 brushes! Unless the appropriate air regulator is mounted, then you can use 1 brush.

6. Compressed air supply

This compressed air tool is designed for a maximum flow pressure of 116 psi (8.0 bar) at the tool. On the usage of two Bristle Blaster® 23 mm Belts, a flow pressure of 116 psi (8.0 bar) at the tool is necessary.



Correct air pressure will increase the service life!

The supply of compressed air must be free of water. For this reason a water separator must be used to trap condensate. If the compressed air hose is too long, the tool cannot be supplied with the necessary air pressure.

For correct operation and the long service life of the compressed air motor, the usage of a lubrication device in the compressed air line is expressly recommended.



CAUTION On the usage of the compressed air regulator, a flow pressure of 7.5 - 8.5 bar at the tool is necessary!

7. Placing in operation



Application:

This tool is used for the removal of corrosion and coatings, and for producing a rough surface profile (anchor profile) using specially developed Bristle Blaster® Belts.

- a) Use suitable sealing material such as Teflon® Band to fasten the connection for the pneumatic hose.
- b) Fasten Bristle Blaster® Belt correctly to the tool using the related MontiPower® Adapter System (**Figure 1 & 2**) (pay attention to rotation direction, **Figure 4**) and the related serrated lock washer and screw. Ensure the Bristle Blaster® Belt adaptors are in an offset position from each other, **Figure 2**.



Figure 1



Figure 2

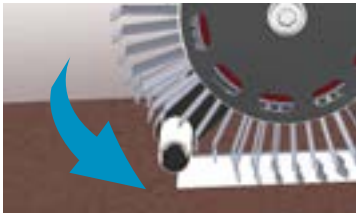


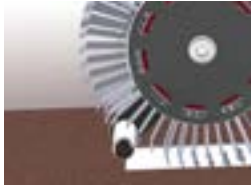
Figure 4

- c) For Bristle Blaster® stainless steel belt only use stainless steel Accelerator Bar.
- d) Start tool by pressing starter lever. Move the safety stop forward and press the starter lever. The starter lever returns to its initial position when released.
- e) Hold tool by the tool body and the vertical handle at the same time.
- f) To obtain the best performance, it is to be ensured the accelerator bar is guided close to the surface to be machined. If the Accelerator Bar is too far from the surface, the performance will drop significantly. **See Figure 3.**



Figure 3

- g) Work only with minimum surface pressure. Excessive surface pressure reduces effectiveness.
- h) In all circumstances, prevent the entry of water (moist air) into the pneumatic tool.



Correct direction of operation.



Less contact pressure = longer service life and higher performance.

Note that excessive pressure will lead to damaging the Bristle Blaster® Belt and even damage of the gearparts.



Observe the correct working position!



Holding machine



If the tool does not work correctly, check the following:

- Are you using a suitable Bristle Blaster® Belt for the surface to be machined? – Use the most suitable Bristle Blaster® Belt.
- Are you operating the tool with the correct speed? – Problems with the tool, see Section 10, Troubleshooting.
- Are you using a Bristle Blaster® Belt with the wrong direction of travel? – Fit the Bristle Blaster® Belt such that it runs in the correct direction (see section 7, Placing in operation, **Figure 4**).
- Is the Accelerator Bar showing signs of wear? Check the Accelerator Bar. In case of wear turn by approx. 45° or exchange.

8. Technical data

Bristle Blaster® Pneumatic Double (*1) Serial number)

Specifications	Value Unit
Weight	1.6 kg 3,5 lbs
Air consumption	Litre/min. (CFM) Ø 750 (26,5) ± 10%
Compressed air connection	R 1/4"
Necessary hose size	3/8" ID (9,5 mm)
Sound pressure level	< 80 dB(A)
Required flow pressure	1 belt=6.0 bar/87psi 2 belts=8 bar/116 psi



*2) 2006/42/EC

*3) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

Vibration figures

Belt	Width	Motor a_{hw} / m/s^2	Handle a_{hw} / m/s^2
Bristle Blaster® Belt	23 mm	2,03	1,93
Without		0,15	0,17

8.1 Lubrication / servicing

If the tool is new, ensure the compressed air motor is lubricated prior to operation. If a series lubrication device is not used, add a few drops of light oil to the compressed air connection daily. Correct lubrication will ensure longer tool service life.

Specifications of the oil to be used.

Viscosity at 40°C: 32 to 68mm²/s 32 to
68 Specific Weight at 15°C: 0,877 g/cm³
Flashpoint: >210°C
TG: -32°C

9. Service instructions

- 1) The tool is to be serviced exclusively by qualified staff members or by the dealer who has sold it. Repair or servicing by unqualified personnel may result in injuries and/or damage to the tool.
- 2) Only original spare parts are to be used for the servicing of the tool. If parts that are not approved are used or maintenance instructions are not followed, the warranty will be rendered void and there may be a risk of injury.

10. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Belt does turn or turns slowly	Compressor is not operating	Switch on or check compressor
	Filter or compressed air hose blocked	Clean compressed air line
	Insufficient compressor pressure	Increase compressor pressure
	Inadequate compressor performance	Use more powerful compressor
	Compressed air hose too long	Use compressed air hose of suitable length
	Diameter of compressed air hose too small	Use compressed air hose of suitable size
	Compressed air motor insufficiently lubricated	Add a few drops of oil to the compressed air connection
	Valve or valve sealing ring faulty	Servicing by qualified engineer
Unusal sound	Mechanical parts insufficiently lubricated	Servicing by qualified engineer
	Bristle Blaster® Belt or other machine parts faulty	Fit new Bristle Blaster® Belt / servicing by qualified engineer
	Water entering the machine via the compressed air supply	Servicing by qualified engineer
Heavy vibration of the rotating belt	Adaptor System is not fastened correctly	Re-fit Adaptor System
	Foreign body jammed between spindle and Adaptor System	Remove object and re-fit
	Adaptor System worn	Use new Adaptor System
	Bristle Blaster® Belt faulty	Fit new Bristle Blaster® Belt
Adaptor System comes undone in operation	Screw not tightened or serrated lock washer not used	Use serrated lock washer and tighten screw
	Screw / serrated lock washer worn	Use new screw / serrated lock washer

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

wir von MontiPower® danken Ihnen für den Kauf eines unserer Produkte und bitten Sie, diese Betriebsanleitung zu lesen. Hier finden Sie alle notwendigen Informationen für die korrekte Verwendung des erworbenen Werkzeugs. Es wird daher empfohlen, die Anweisungen vollständig zu lesen und die enthaltenen Informationen zu befolgen. Bitte halten Sie die Betriebsanleitung in einem guten Zustand. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann ohne Vorankündigung geändert werden, ohne dass dies zusätzliche Verpflichtungen mit sich bringt. Daher können Änderungen und Verbesserungen an bereits gelieferten Ausfertigungen vorgenommen werden. Die Vervielfältigung oder Übersetzung eines Teils dieser Betriebsanleitung ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Inhaltsverzeichnis

1. Verantwortung des Eigentümers und/oder Benutzers des Werkzeugs	14
2. Verpackung	14
3. Wichtige Sicherheitsinformationen und Sicherheitshinweise	14
4. Besondere Betriebshinweise für den Bristle Blaster® Pneumatic Double	15
4.1 Die Verwendung von zwei Bändern.....	15
4.2 Die Verwendung des Beschleunigungsstabs.....	15
4.3 Ebene Oberflächen.....	15
5. Arbeitsbereich	16
5.1 Persönliche Sicherheit.....	16
5.2 Werkzeuggebrauch und Sorgfaltspflicht.....	16
5.3 Besondere Sicherheitshinweise.....	17
6. Druckluftversorgung	18
7. Inbetriebnahme	18
8. Technische Daten	21
8.1 Schmierung/Wartung.....	21
9. Wartungsanweisungen	21
10. Fehlersuche	22

Originalanleitung

1. Verantwortung des Eigentümers und/oder Benutzers des Werkzeugs

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Lieferumfangs des Bristle Blaster® Pneumatic Double und muss diesem Werkzeug immer beiliegen, auch beim Verkauf.

Vor der Inbetriebnahme des Bristle Blaster® Pneumatic Double muss der Besitzer und/oder Benutzer mit dem Inhalt der Gebrauchsanweisung vertraut sein.

Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die auf einen falschen oder unsachgemäßen Gebrauch des Bristle Blaster® Pneumatic Double zurückzuführen sind.

2. Verpackung

Das Verpackungsmaterial muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

3. Wichtige Sicherheitsinformationen und Sicherheitshinweise

Die gesetzlichen Arbeitsschutzbestimmungen sowie die allgemein anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitsmedizinischen Regeln und die Arbeitsschutzbestimmungen für angetriebene Arbeitsmittel sind zu beachten. Die Maschinen einschließlich des Original-MontiPower®-Zubehörs sind für eine Oberflächenvorbereitung geeignet und sorgen gleichzeitig für Oberflächenreinheit und ein Rautiefenprofil.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als unsachgemäß.

Der Hersteller haftet nicht für daraus entstandene Schäden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Lieferumfangs und muss dem neuen Benutzer bei einem Wiederverkauf des Bristle Blaster® Pneumatic Double ausgehändigt werden.

Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass der Bristle Blaster® Pneumatic Double nur von entsprechend geschultem Personal bedient, gewartet und repariert wird.

Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung sowie ihrer Kenntnisse über einschlägige Normen, Bestimmungen und Vorschriften zu Sicherheit und Gesundheitsschutz befähigt sind, die jeweils erforderlichen Tätigkeiten auszuführen, und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die mit der Bedienung, Instandhaltung und Wartung beauftragten Personen die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben und sie in allen Punkten befolgen:



- Um Gefahren für Leib und Leben des Benutzers und anderer Personen abzuwenden
 - Um den zuverlässigen Betrieb des Bristle Blaster® Pneumatic Double sicherzustellen
- und
- um Ausfallzeiten und Umweltverschmutzung durch unsachgemäße Tätigkeiten zu vermeiden

Die Zuständigkeiten für die Arbeiten müssen klar definiert und eingehalten werden, damit es keine unklaren Zuständigkeitsbereiche in Bezug auf die Sicherheit gibt.

Die mechanischen Wartungsarbeiten sind in den vorgeschriebenen Intervallen und im vorgeschriebenen Umfang durchzuführen.



Nach Wartungsarbeiten müssen alle entfernten Sicherheitseinrichtungen wieder korrekt angebracht werden. Die Sicherheitseinrichtungen und ihre Schutzwirkung müssen vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs von einer Fachkraft überprüft werden. Das Entfernen, Ausschalten und/oder Umgehen der Sicherheitseinrichtungen (Abdeckungen, Verkleidungen, Starthebel usw.) und/oder Schutzvorrichtungen kann Verletzungen oder Schäden verursachen und ist daher vom Hersteller strengstens untersagt!

Der Hersteller gewährt für den Bristle Blaster® Pneumatic Double eine Garantie gemäß seinen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Die Garantieansprüche erlöschen, wenn:

- Schäden durch unsachgemäße Bedienung verursacht werden,
- Reparaturen oder Änderungen von unbefugten Personen vorgenommen werden,
- Zubehör oder Ersatzteile verwendet werden, die nicht für den Bristle Blaster® Pneumatic Double geeignet sind.

Störungen müssen sofort nach ihrer Feststellung gemeldet werden. Der Bristle Blaster® Pneumatic Double muss entsprechend gekennzeichnet werden.

Defekte sind unverzüglich zu beheben, um Schäden zu minimieren und die Sicherheit des Werkzeugs nicht zu beeinträchtigen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung erlischt der Garantieanspruch.

4. Besondere Betriebshinweise für den BristleBlaster® Pneumatic Double

4.1 Die Verwendung des Doppelbands

Der Bristle Blaster® Pneumatic Double wurde speziell für die Aufnahme von zwei 23 mm breiten Bristle Blaster® Bändern entwickelt. Diese leistungsfähigere Variante kann zwei Bänder antreiben. Der Luftdruck darf maximal 8 bar betragen. Wenn dieser Wert überschritten wird, läuft das Werkzeug zu schnell und die Bänder versagen.

Falls das Werkzeug mit nur einem 23 mm breiten Bristle Blaster® Band betrieben werden muss, sollte der Luftdruck des Werkzeugs maximal 6 bar betragen. Diese Begrenzung kann mit einem eigenen Druckminderer oder mit dem von MontIPower gelieferten Luftregler erfolgen. Dieser Regler ist so ausgelegt, dass das Werkzeug seine maximale Bemessungsdrehzahl nicht überschreitet. Die spezifischen Regler sind als Zubehör von MONTIPOWER erhältlich, Teile-Nr. ZU-071.

4.2 Die Verwendung des Beschleunigungsstabs

Das Werkzeug darf niemals ohne den Beschleunigungsstab verwendet werden. Bei Nichtverwendung des Beschleunigungsstabs verringert sich der Widerstand an den Bristle Blaster® Bändern. Infolgedessen kann die maximale Drehzahl überschritten werden, was zur Beschädigung der Bristle Blaster® Bänder und zu gefährlichen Betriebsbedingungen führen kann.

4.3 Ebene Oberflächen

Der Bristle Blaster® Double wurde speziell für die Oberflächenvorbereitung von ebenen Oberflächen entwickelt. Arbeiten in Ecken oder an scharfen Kanten können die Lebensdauer des Werkzeugs verkürzen.

5. Arbeitsbereich



- a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke bergen Verletzungsgefahren.
- b) Lassen Sie niemals Kinder, unbefugte Personen oder Personen ohne Schutzbrille und weitere Schutzausrüstung in den Arbeitsbereich.
- c) Verwenden Sie das Werkzeug immer in einem gut belüfteten Arbeitsbereich.

5.1 Persönliche Sicherheit

- a) Tragen Sie geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie **niemals** lose Kleidung, Schmuck oder andere Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie Handschuhe und Schuhe mit rutschfesten Sohlen. Schützen Sie langes Haar mit einem Haarband oder Haarnetz, um zu verhindern, dass Haare sich in beweglichen Teilen verfangen.
- b) Tragen Sie immer eine Schutzbrille, eine Gesichtsmaske, Gehörschutz, Handschuhe und geeignete Schutzkleidung!
- c) Halten Sie das Werkzeug bei der Bedienung fest in der Hand. Achten Sie immer auf einen stabilen und sicheren Stand.

5.2 Werkzeuggebrauch und Sorgfaltspflicht

- a) Entfernen Sie nach dem Einbau des Zubehörs, wie z. B. des Adaptersystems und der Bristle Blaster® Bänder, immer den Innensechskant-/Torx-Schlüssel. Stellen Sie vor dem Einschalten des Werkzeug immer sicher, dass der Innensechskant-/Torx-Schlüssel entfernt ist.
- b) Verhindern Sie, dass das Werkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann. Tragen Sie das angeschlossene Werkzeug niemals mit der Hand am Anlasserhebel. Stellen Sie sicher, dass der Anlasserhebel beim Anschluss an den Druckluftschlauch nicht betätigt wird.
- c) Achten Sie auf eine sorgfältige Verwendung. Behandeln Sie das Werkzeug mit Sorgfalt. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
- d) Bedienen Sie dieses oder ein anderes Werkzeug niemals, wenn Sie müde sind.
- e) Arbeiten Sie in einem gewissen Abstand von anderen Personen, um sicherzustellen, dass diese nicht durch weggeschleuderte Gegenstände verletzt werden können. Während des Betriebs darf sich niemand vor oder neben dem Benutzer aufhalten.
- f) Pflegen Sie das Werkzeug sorgfältig. Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Austausch des Zubehörs. (Siehe Abschnitt 6, Druckluftversorgung).
- g) Schalten Sie das Werkzeug bei Nichtgebrauch, vor Wartungsarbeiten und beim Wechsel des Zubehörs aus und trennen Sie es von der Druckluftversorgung.
- h) Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehörteile, wie z. B. das Adaptersystem und das Bristle Blaster® Band, austauschen oder überprüfen. Führen Sie keine Wartungsarbeiten an dem Werkzeug durch, solange es an die Druckluftversorgung angeschlossen ist.
- i) Überprüfen Sie regelmäßig die Druckluftleitungen und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie den vertikalen Griff und das Werkzeuggehäuse trocken, sauber und frei von Öl und Fett. **Ein verschmutztes Gehäuse und/oder ein verschmutzter Griff können Unfälle verursachen.**

Weitere Informationen zum Thema Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz finden Sie auf den folgenden Websites: <https://osha.europa.eu/en> (Europa) <http://www.osha.gov> (USA)

5.3 Besondere Sicherheitshinweise

- a) Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Inbetriebnahme immer auf defekte Teile oder andere Bedingungen, die die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnten. Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn es beschädigt oder falsch eingestellt ist. Beschädigte Sicherheitseinrichtungen, Anlasserhebel oder andere defekte Teile sind von einem autorisierten Servicetechniker zu reparieren oder auszutauschen, sofern in dieser Anleitung keine anderen Anweisungen gegeben werden. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einem defekten Anlasserhebel.
- b) Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um die zu bearbeitenden Werkstücke zu sichern. Benutzen Sie zum Bedienen des Werkzeugs immer beide Hände.
- c) Verwenden Sie das Werkzeug nur mit Originalzubehör, wie z. B. dem Adaptersystem und dem Bristle Blaster® Band. Das Bristle Blaster® Band ist speziell für die Verwendung mit dem Bristle Blaster® Pneumatic Double konzipiert und darf daher nicht in Verbindung mit anderem Zubehör oder anderen Werkzeugen verwendet werden.
- d) Prüfen Sie nach Austausch des Bristle Blaster® Bands, ob das Adaptersystem korrekt montiert ist.
- e) Betreiben Sie das Druckluftwerkzeug niemals mit einem Betriebsdruck von mehr als 8 bar (116 psi) bei zwei Bändern und 6 bar (87 psi) bei einem Band, gemessen als Fließdruck am Druckluftanschluss des Werkzeugs. Dieses Werkzeug besitzt keinen Drehzahlregler. Die Drehzahl steigt, wenn der Luftdruck über 116 psi (8 bar) bei zwei Bändern und 87 psi (6 bar) bei einem Band erhöht wird.
- f) Prüfen Sie die Druckluft in regelmäßigen Abständen. Um für eine saubere und geölte Druckluft zu sorgen, ist ggf. eine Wartungseinheit in die Druckluftleitung zu integrieren.
- g) Wenn das Werkzeug auf einem Arbeitstisch oder auf dem Boden abgestellt wird, muss das Schild immer nach oben zeigen.
- h) Wird das Werkzeug nicht benutzt, trennen Sie es von der Druckluftversorgung und lagern Sie es an einem geeigneten Ort, um eine unbeabsichtigte oder nicht gestattete Nutzung in Abwesenheit einer hierzu autorisierten Person zu verhindern.
- i) Halten Sie das Werkzeug bei Benutzung immer am Werkzeugkörper und dem vertikalen Griff fest.
- j) Befestigen Sie das Bristle Blaster® Band in der korrekten Arbeitsrichtung.
- k) Das Bristle Blaster® Band kann beim Bearbeiten harter Oberflächen Funken erzeugen.
- l) Tragen Sie das Werkzeug niemals am Druckluftschlauch. Schützen Sie den Druckluftschlauch vor Hitze, scharfen Kanten und Überfahren. (Verwenden Sie ggf. ein Schlauchbruchsicherheitsventil).
- m) Sollte sich das Werkzeug plötzlich anders anfühlen (andere Vibration) oder ein anderes Geräusch verursachen (Töne), ist es sofort abzuschalten und Zubehör, wie

das Adaptersystem und das Bristle Blaster® Band, ist auf Beschädigung zu prüfen.

- n) Verwenden Sie das Werkzeug nicht ohne Beschleunigungsstab.
- o) Rüsten Sie die Maschine immer mit zwei Bändern aus! Eine Ausnahme gilt bei montiertem geeignetem Luftregler: Dann ist es möglich, nur ein Band zu verwenden.

6. Druckluftversorgung

Dieses Druckluftwerkzeug ist für einen maximalen Fließdruck von 116 psi (8 bar) ausgelegt. Bei Verwendung von zwei 23 mm breiten Bristle Blaster® Bändern ist ein Fließdruck von 8 bar (116 psi) erforderlich. Bei Verwendung von einem 23 mm breiten BristleBlaster® Band ist ein Fließdruck von 6 bar (87 psi) erforderlich.



Der richtige Luftdruck erhöht die Lebensdauer!

Die Druckluftversorgung muss frei von Wasser sein. Zum Auffangen des Kondensats muss daher ein Wasserabscheider verwendet werden. Wenn der Druckluftschlauch zu lang ist, kann das Werkzeug nicht mit dem erforderlichen Luftdruck versorgt werden.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb und eine lange Lebensdauer des Druckluftmotors wird ausdrücklich empfohlen, die Druckluftleitung mit einer Schmiervorrichtung auszustatten.



ACHTUNG Bei Verwendung des Druckluftreglers ist ein Fließdruck von 7,5–8,5 bar am Werkzeug erforderlich!

7. Inbetriebnahme



Anwendung:

Dieses Werkzeug wird zur Entfernung von Korrosion und Beschichtungen sowie zur Herstellung eines rauen Oberflächenprofils (Ankerprofil) mit speziell entwickelten Bristle Blaster® Bändern verwendet.

- a) Verwenden Sie geeignetes Dichtungsmaterial, wie z. B. Teflon® Band, um den Anschluss für den Druckluftschlauch zu befestigen.
- b) Befestigen Sie das Bristle Blaster® Band mithilfe des zugehörigen MontiPower® Adaptersystems (**Abbildung 1** und **2**) korrekt am Werkzeug (achten Sie auf die Drehrichtung, **Abbildung 4**) sowie der zugehörigen Fächerscheibe und der Schraube. Stellen Sie sicher, dass die Adapter für die Bristle Blaster® Bänder zueinander versetzt angeordnet sind, siehe **Abbildung 2**.



Abbildung 1



Abbildung 2

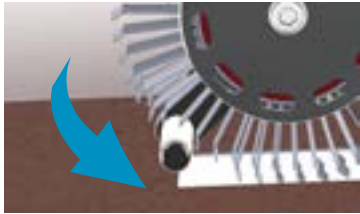


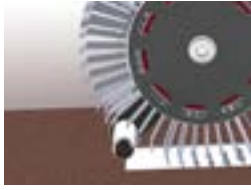
Abbildung 4

- c) Verwenden Sie für das Bristle Blaster® Bänder Edelstahl ausschließlich einen Beschleunigungsstab aus Edelstahl.
- d) Starten Sie das Werkzeug durch Betätigen des Anlasserhebels. Schieben Sie den Sicherheitsanschlag nach vorne und betätigen Sie den Anlasserhebel. Der Anlasserhebel kehrt nach dem Loslassen in seine Ausgangsstellung zurück.
- e) Halten Sie das Werkzeug gleichzeitig am Werkzeugkörper und dem vertikalen Griff.
- f) Um die beste Leistung zu erzielen, ist darauf zu achten, dass der Beschleunigungsstab nahe an der zu bearbeitenden Oberfläche geführt wird. Wenn der Beschleunigungsstab zu weit von der Fläche entfernt ist, nimmt die Leistung bedeutend ab. **Siehe Abbildung 3.**



Abbildung 3

- g) Arbeiten Sie nur mit minimalem Anpressdruck. Übermäßiger Anpressdruck verringert die Wirksamkeit.
- h) Verhindern Sie unter allen Umständen das Eindringen von Wasser (feuchter Luft) in das Druckluftwerkzeug.



Korrekte Arbeitsrichtung.



Geringerer Kontaktdruck = längere Lebensdauer und höhere Leistung

Bitte beachten Sie, dass ein übermäßiger Druck das Bristle Blaster® Band beschädigen und sogar zu einem Bruch der Getriebeteile führen kann.



Achten Sie auf die richtige Arbeitsstellung!



Halten des Werkzeugs



Wenn das Werkzeug nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie Folgendes:

- Verwenden Sie ein geeignetes Bristle Blaster® Band für die zu bearbeitende Oberfläche? – Verwenden Sie das am besten geeignete Bristle Blaster® Band.
- Wird das Werkzeug mit der richtigen Geschwindigkeit betrieben? – Probleme mit dem Gerät, siehe Abschnitt 10, Fehlersuche.
- Läuft ein montiertes Bristle Blaster® Band in der falschen Laufrichtung? – Montieren Sie das Bristle Blaster® Band so, dass es in der richtigen Richtung läuft (siehe Abschnitt 7, Inbetriebnahme, Abbildung 4).
- Zeigt der Beschleunigungsstab Verschleißerscheinungen? Überprüfen Sie den Beschleunigungsstab. Bei Verschleiß um ca. 45° drehen oder austauschen.

8. Technische Data

Bristle Blaster® Pneumatic Double (*1) Seriennummer)

Spezifikationen	Wert Einheit
Gewicht	1.6 kg 3,5 lbs
Luftverbrauch	Litre/min. (CFM) Ø 750 (26,5) ± 10%
Druckluftanschluss	R 1/4"
Erforderliche Schlauchgröße	3/8" ID (9,5 mm)
Schalldruckpegel	< 80 dB(A)
Erforderlicher Fließdruck	1 Band = 6,0 bar/87 psi 2 Bänder = 8 bar/116 psi



*2) 2006/42/EC

*3) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

Vibration figures

Band	Breite	Motor a_{hw} / m/s^2	Griff a_{hw} / m/s^2
Bristle Blaster® Band	23 mm	2,03	1,93
Ohne		0,15	0,17

8.1 Schmierung/Wartung

Wenn das Werkzeug neu ist, stellen Sie sicher, dass der Druckluftmotor vor dem Betrieb geschmiert wird. Wenn keine serienmäßige Schmiereinrichtung verwendet wird, geben Sie täglich einige Tropfen Leichtöl in den Druckluftanschluss. Sachgerechte Schmierung sorgt für eine längere Lebensdauer der Werkzeuge.

Spezifikationen des zu verwendenden Öls.

Viskosität at 40°C:	32 to 68mm ² /s 32
bis 68 Sspezifisches Gewicht bei 15°C:	0,877 g/cm ³
Flammpunkt:	>210°C
TG:	-32°C

9. Wartungsanweisungen

- Das Gerät darf ausschließlich von qualifiziertem Personal oder von dem Händler, der es verkauft hat, gewartet werden. Eine Reparatur oder Wartung durch nicht qualifiziertes Personal kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen.
- Für die Wartung des Geräts dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Wenn nicht zugelassene Teile verwendet oder Wartungsanweisungen nicht befolgt werden, erlischt die Garantie und es besteht Verletzungsgefahr.

10. Fehlersuche

Störung	Ursache	Lösung
Das Band dreht sich nicht oder nur langsam	Der Kompressor arbeitet nicht	Kompressor einschalten oder überprüfen
	Filter oder Druckluftschlauch verstopft	Druckluftleitung reinigen
	Unzureichender Kompressordruck	Kompressordruck erhöhen
	Unzureichende Leistung des Kompressors	Stärkeren Kompressor verwenden
	Druckluftschlauch zu lang	Druckluftschlauch mit geeigneter Länge verwenden
	Durchmesser des Druckluftschlauchs zu gering	Druckluftschlauch mit geeigneter Größe verwenden
	Druckluftmotor unzureichend geschmiert	Ein paar Tropfen Öl in den Druckluftanschluss geben
	Ventil oder Ventildichtring defekt	Wartung durch qualifizierten Techniker
Ungewöhnlicher Klang	Unzureichend geschmierte mechanische Teile	Wartung durch qualifizierten Techniker
	Bristle Blaster® Band oder andere Werkzeugteile defekt	Neues Bristle Blaster® Band montieren / Wartung durch qualifizierten Techniker
	Wassereintritt in die Maschine über die Druckluftversorgung	Wartung durch qualifizierten Techniker
Starke Vibration des umlaufenden Bands	Adaptersystem ist nicht richtig befestigt	Adaptersystem neu anbringen
	Fremdkörper zwischen Spindel und Adaptersystem eingeklemmt	Objekt entfernen und neu anbringen
	Adaptersystem verschlissen	Neues Adaptersystem verwenden
	Bristle Blaster® Band defekt	Neues Bristle Blaster® Band installieren
Das Adaptersystem löst sich im Betrieb	Schraube nicht angezogen oder Fächerscheibe nicht verwendet	Fächerscheibe verwenden und Schraube anziehen
	Schraube/Fächerscheibe verschlissen	Neue Schraube/Fächerscheibe verwenden

Estimado cliente!

MontiPower® le agradece la compra de uno de sus productos y le invita a leer estas instrucciones de uso. Aquí encontrará toda la información necesaria para el correcto uso de la herramienta adquirida. Por lo tanto, es recomendable leer completamente las instrucciones y seguirlas. Conserve estas instrucciones de uso en buen estado. El contenido de estas instrucciones de uso puede modificarse sin previo aviso y sin que ello implique obligaciones adicionales, de modo que puedan introducirse cambios y mejoras en los ejemplares ya enviados. Está prohibido copiar o traducir cualquier parte de estas instrucciones de uso sin la aprobación previa por escrito del fabricante.

Table of content

1. Responsabilidad del propietario o usuario de la herramienta	24
2. Embalaje	24
3. Información importante sobre seguridad e instrucciones de seguridad	24
4. Instrucciones especiales para Bristle Blaster® Pneumatic Double	25
4.1 Uso de los cintas Double.....	25
4.2 Uso de la barra aceleradora.....	25
4.3 Superficies planas.....	25
5. Área de trabajo	26
5.1 Seguridad del personal.....	26
5.2 Uso de la herramienta e instrucciones de cuidado.....	26
5.3 Instrucciones especiales de seguridad.....	27
6. Suministro de aire comprimido	28
7. Funcionamiento	29
8. Datos técnicos	31
8.1 Lubricación/mantenimiento.....	31
9. Instrucciones de servicio	32
10. Solución de problemas	32

Instrucciones originales

1. Responsabilidad del propietario o usuario de la herramienta

Estas instrucciones de uso forman parte de los elementos suministrados para Bristle Blaster® Pneumatic Double y deben acompañar siempre a esta herramienta, también en caso de venta.

El propietario o usuario de Bristle Blaster® Pneumatic Double debe familiarizarse con las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento Bristle Blaster® Pneumatic Double. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños debidos a un uso incorrecto o inadecuado de Bristle Blaster® Pneumatic Double.

2. Embalaje

El material de embalaje debe eliminarse cumpliendo con la normativa local.

3. Información importante sobre seguridad e instrucciones de seguridad

Deben observarse las disposiciones legales en materia de seguridad y salud, así como las normas de seguridad y salud laboral generalmente reconocidas, y las normas de seguridad y salud para equipos accionados por motor. Las máquinas con accesorios originales de MontiPower® son adecuadas para la preparación de superficies creando simultáneamente limpieza y perfil de anclaje.

Se considera incorrecto cualquier uso que exceda estos límites.

El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes. Las instrucciones de uso forman parte de los componentes suministrados y deben entregarse al nuevo usuario en el momento de la reventa de Bristle Blaster® Pneumatic Double.

Para garantizar un funcionamiento seguro, debe asegurarse de que Bristle Blaster® Pneumatic Double solo sea utilizado, mantenido o reparado por personal debidamente capacitado o certificado por la compañía.

Se considera personal capacitada a las personas que, debido a su formación, experiencia e instrucción, así como a su conocimiento de las normas, estipulaciones y reglamentos de salud y seguridad aplicables, están cualificadas para llevar a cabo las acciones necesarias relacionadas y pueden identificar y evitar posibles peligros durante este proceso.

La entidad operativa de la herramienta debe asegurarse de que el personal encargado del funcionamiento, mantenimiento y reparación haya leído y comprendido las instrucciones de uso y respete todos los puntos del mismo:



- Para evitar riesgos para la vida y la integridad física del usuario y de otras personas.
- Para garantizar el correcto funcionamiento de Bristle Blaster® Pneumatic Double.
- Para evitar tiempos de inactividad y contaminación causados por acciones incorrectas.

Las responsabilidades del trabajo deben estar claramente definidas y ser respetadas para que no haya ámbitos de autoridad ambiguos relacionados con la seguridad y uso de la herramienta.

Las tareas de mantenimiento mecánico deben realizarse en los intervalos y con el margen estipulados.



Después de finalizar las tareas de mantenimiento, todos los dispositivos de seguridad retirados deben volver a montarse correctamente. Antes de poner la herramienta en funcionamiento, un experto deberá comprobar los dispositivos de seguridad y su función protectora. El desmontaje, la desactivación o la anulación de los dispositivos de seguridad (las cubiertas, los paneles embellecedores, la palanca de arranque, etc.) o de las guardas de seguridad pueden causar lesiones o daños y, por lo tanto, están estrictamente prohibidos por el fabricante.

El fabricante ofrece una garantía para Bristle Blaster® Pneumatic Double de acuerdo con sus condiciones generales.

Las reclamaciones por garantía quedarán anuladas si:

- Un manejo inadecuado es causa de los daños.
- Personas no autorizadas realizan las reparaciones o modificaciones.
- Se utilizan accesorios y piezas de repuesto que no son adecuados para Bristle Blaster® Pneumatic Double.

Las averías deben notificarse inmediatamente tras su detección. Bristle Blaster® Pneumatic Double debe estar marcado debidamente.

Los defectos deben repararse sin demora para minimizar los daños y evitar que se deteriore la seguridad de la herramienta. Si no se siguen estas instrucciones, se anularán los derechos de garantía.

4. Instrucciones especiales para Bristle Blaster® Pneumatic Double

4.1 El uso de las cintas Double

La máquina Bristle Blaster® Pneumatic Double está diseñada específicamente para llevar 2 cintas de 23 mm Bristle Blaster®. Esta variante para trabajos pesados es más fuerte para accionar 2 cintas. Se aplica una presión de aire máxima de 8 bares. Si se supera, la máquina funcionará demasiado rápido y las cintas fallarán.

En caso de que se requiera el funcionamiento con una sola cinta Bristle Blaster® de 23 mm, la máquina debe tener un máximo de 6 bares. Esto se puede hacer utilizando el propio reductor de presión o el regulador de aire que puede ser suministrado por Montipower. Dicho regulador está diseñado para evitar que la herramienta supere las revoluciones máximas de diseño. Los reguladores específicos están disponibles como accesorio en MONTIPOWER, referencia ZU-071.

4.2 Uso de la barra aceleradora

La máquina nunca debe utilizarse sin la barra aceleradora. Si no se utiliza la barra aceleradora, la resistencia de las cintas Bristle Blaster® será menor, por lo que podrían superarse las revoluciones máximas y dañarse las cintas Bristle Blaster®, con el consiguiente peligro para la máquina y el usuario.

4.3 Superficies planas

Bristle Blaster® Double está diseñado específicamente para la preparación de superficies planas. Los trabajos en esquinas o bordes afilados pueden acortar la vida útil de la herramienta.

5. Área de trabajo



- a) Mantenga limpio el lugar de trabajo. Los lugares de trabajo y los bancos de trabajo desordenados constituyen un riesgo para potenciales de lesiones.
- b) Nunca permita que niños, personas no autorizadas o personas sin gafas de seguridad y otros equipos de protección entren en la zona de trabajo.
- c) Utilice siempre la herramienta en un área de trabajo bien ventilada.

5.1 Seguridad personal

- a) Lleve ropa de protección adecuada. No lleve **nunca** ropa suelta ni joyas u otras prendas que puedan quedar atrapadas por las piezas en movimiento. Utilice guantes y calzado con suela antideslizante. Protéjase el pelo largo con una cinta o redecilla para evitar que quede atrapado por las piezas en movimiento.
- b) Lleve siempre gafas de seguridad, mascarilla, protección auditiva, guantes y ropa de protección adecuada.
- c) Asegúrese de agarrar firmemente la herramienta cuando la utilice. Asegúrese siempre de estar de pie con firmeza y seguridad.

5.2 Uso de la herramienta y deber de cuidado

- a) Después de colocar los accesorios como el adaptador y la cinta Bristle Blaster®, extraiga siempre la llave hexagonal. Asegúrese siempre de que la llave hexagonal se haya retirado antes de encender la herramienta.
- b) Evite el arranque involuntario de la herramienta. No transporte nunca la herramienta conectada con la mano en la palanca de arranque. Asegúrese de que la palanca de arranque no se accione al conectar la manguera de aire comprimido.
- c) Proceda con cuidado. Manipule la herramienta con cuidado. Utilice el sentido común.
- d) No utilice nunca esta herramienta ni ninguna otra cuando esté cansado.
- e) Trabaje a cierta distancia para asegurarse de que otras personas no puedan resultar heridas por los objetos que salgan despedidos. Durante el funcionamiento, nadie debe situarse delante o al lado del usuario.
- f) Realice un mantenimiento cuidadoso de la herramienta. Siga las instrucciones sobre lubricación y sustitución de accesorios. (Ver el apartado 6, Suministro de aire comprimido).
- g) Cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento y al cambiar los accesorios, apague la herramienta y desconéctela del suministro de aire comprimido.
- h) Antes de sustituir e inspeccionar los accesorios, como el adaptador y la cinta Bristle Blaster®, se debe aislar la herramienta del suministro de aire comprimido. No realice ningún trabajo de mantenimiento en la herramienta mientras esté conectada a la alimentación de aire comprimido.
- i) Compruebe periódicamente los conductos neumáticos y sustitúyalos si están dañados. Mantenga la empuñadura vertical y el cuerpo de la herramienta secos, limpios y sin aceite ni grasa. **Una carcasa o empuñadura sucia puede provocar accidentes.**

Further information on health and safety at work is available from the following web sites:
<http://europe.osha.eu.int> (Europe) <http://www.osha.gov> (USA)

5.3 Instrucciones especiales de seguridad

- a) Antes de utilizar la herramienta, compruebe siempre que no haya piezas defectuosas ni otras condiciones que puedan afectar a su funcionamiento. No utilice nunca la herramienta si está dañada o mal ajustada. La reparación o sustitución de cualquier elemento de seguridad dañado, palanca de arranque u otras piezas defectuosas deberá realizarla un servicio técnico autorizado, siempre que no existan otras instrucciones en este manual. No utilice nunca la herramienta si la palanca de arranque está defectuosa.
- b) Utilice soportes para fijar las piezas que se van a mecanizar. Utilice siempre las dos manos para manejar la herramienta.
- c) Utilice la herramienta solo con accesorios originales como el adaptador y la cinta Bristle Blaster®. La cinta Bristle Blaster® está especialmente diseñada para el uso con Bristle Blaster® Pneumatic Double y, por lo tanto, no debe utilizarse junto con otros accesorios u otras máquinas.
- d) Después de sustituir la cinta Bristle Blaster® compruebe que el adaptador esté bien montado.
- e) Nunca utilice la herramienta de aire comprimido con una presión de operación de más de 116 psi (8 bares) para cintas dobles y 87 psi (6 bares) para cinta sencilla, presión de flujo en la conexión comprimida a la herramienta. Esta herramienta no permite regular la velocidad. La velocidad aumentará con un incremento de la presión de aire por encima de 116 psi (8 bares) para cinta doble y 87 psi (6 bares) para cinta simple.
- f) Compruebe el aire comprimido a intervalos regulares, esto para asegurarse de que el aire comprimido esté limpio y lubricado. Si es necesario integre una unidad de servicio en la línea de aire comprimido.
- g) Cuando la herramienta esté apoyada sobre una mesa de trabajo o en el suelo, la etiqueta debe apuntar siempre hacia arriba.
- h) Si la herramienta no está en uso, desconéctela de la alimentación de aire comprimido y guárdela en un lugar adecuado para evitar un uso involuntario o no autorizado en ausencia de una persona autorizada.
- i) Durante el uso, sujétela siempre por el cuerpo de la herramienta y el mango vertical.
- j) Monte la cinta Bristle Blaster® en la dirección correcta de funcionamiento.
- k) La cinta Bristle Blaster® puede generar chispas al mecanizar superficies duras.
- l) No transporte nunca la herramienta sujetándola por la manguera neumática. Proteja la manguera de aire comprimido contra el calor, los bordes afilados y los aplastamientos. (En caso necesario, utilice una válvula de seguridad para evitar la rotura de la manguera).
- m) Si la herramienta se comporta de manera diferente de repente (nivel de vibración) o produce un ruido diferente (tono), deberá apagarla inmediatamente y comprobar los accesorios como el adaptador y la cinta Bristle Blaster® por si presentan daños.
- n) No utilice la máquina sin la barra aceleradora.
- o) Siempre utilice la máquina con 2 cintas. A menos que el regulador de aire esté montado, entonces puede utilizar 1 cinta.

6. Suministro de aire comprimido

Esta herramienta de aire comprimido está diseñada para una presión de flujo máxima de 116 psi (8,0 bares) en la herramienta. Si se utilizan dos cintas Bristle Blaster® de 23 mm, es necesaria una presión de flujo de 116 psi (8,0 bares) en la herramienta.

Si se utiliza una cinta Bristle Blaster® de 23 mm, es necesaria una presión de flujo de 87 psi (6,0 bares) en la herramienta.



Una presión de aire correcta aumentará la vida útil.

El suministro de aire comprimido debe estar libre de agua. Por este motivo, debe utilizarse un separador de agua para atrapar el condensado. Si la manguera de aire comprimido es demasiado larga, la herramienta no podrá recibir la presión de aire necesaria.

Para un funcionamiento correcto y una larga vida útil del motor de aire comprimido, se recomienda expresamente el uso de un dispositivo de lubricación en la línea de aire comprimido.



PRECAUCIÓN Si se utiliza el regulador de aire comprimido, es necesaria una presión de flujo de 7,5 - 8,5 bares en la herramienta.

7. Funcionamiento



Aplicación:

Esta herramienta se utiliza para eliminar la corrosión y los recubrimientos, y para producir un perfil de superficie rugosa (perfil de anclaje) utilizando cintas Bristle Blaster® especialmente desarrolladas.

- Utilice un material de sellado adecuado, como una banda de Teflon® para fijar la conexión de la manguera neumática.
- Fije la cinta Bristle Blaster® correctamente a la herramienta usando el adaptador MontiPower® adecuado (**Figura 1 y 2**) (preste atención a la dirección de rotación, **Figura 4**) y la arandela de seguridad dentada y el tornillo correspondientes. Asegúrese de que los adaptadores de las cintas Bristle Blaster® estén en una posición desplazada el uno del otro, **Figura 2**.



Figura 1



Figura 2

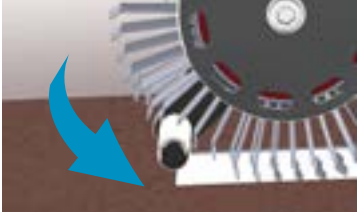


Figura 4

- c) Para la cinta de acero inoxidable Bristle Blaster® use solo la barra aceleradora de acero inoxidable.
- d) Arranque la herramienta presionando la palanca de arranque. Mueva el tope de seguridad hacia delante y presione la palanca de arranque. La palanca de arranque vuelve a su posición inicial al soltarla.
- e) Sujete la herramienta por el cuerpo y el mango vertical al mismo tiempo.
- f) Para obtener el mejor rendimiento, hay que asegurarse de que la barra aceleradora esté guiada cerca de la superficie que se va a mecanizar. Si la barra aceleradora está demasiado lejos de la superficie, el rendimiento bajará significativamente. Ver **Figura 3**.



Figura 3

- g) Trabaje solo con una presión superficial mínima. Una presión superficial excesiva reduce la eficacia.
- h) En cualquier circunstancia, evite la entrada de agua (aire húmedo) en la herramienta neumática.



Dirección correcta de funcionamiento.



Menor presión de contacto = mayor vida útil y mayor rendimiento.

Tenga en cuenta que la presión excesiva provocará daños en la cinta Bristle Blaster® e incluso a la rotura de la cinta dentada.



Observe la posición de trabajo correcta.



Como sujetar la máquina



Si la herramienta no funciona correctamente, compruebe lo siguiente:

- ¿Está utilizando una cinta Bristle Blaster® adecuada para la superficie que va a trabajar? - Utilice la cinta Bristle Blaster® más adecuada.
- ¿Está utilizando la herramienta con la velocidad correcta? - Problemas con la herramienta, consulte la sección 10, Solución de problemas.
- ¿Está utilizando una cinta Bristle Blaster® con la dirección de desplazamiento incorrecta? - Coloque la cinta Bristle Blaster® de forma que corra en la dirección correcta (consulte la sección 7, Puesta en funcionamiento, **Figura 4**).
- ¿La barra aceleradora muestra signos de desgaste? Compruebe la barra de aceleradora. En caso de desgaste, gírela unos 45° o cámbiela.

8. Datos técnicos

Bristle Blaster® Pneumatic Double (*1) número de serie)

Especificaciones	Valor/Unidad
Peso	1.6 kg 3,5 lbs
Consumo de aire	Litro/min. (CFM) Ø 750 (26,5) ± 10 %
Conexión de aire comprimido	R 1/4"
Tamaño de manguera necesario	3/8" ID (9,5 mm)
Nivel de presión sonora	< 80 dB(A)
Presión de flujo requerida	1 cinta=6.0 bares/87psi 2 cintas=8 bares/116 psi



*2) 2006/42/EC

*3) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

Cifras de vibración

Cinta	Anchura	Motor a_{hw} / m/s ²	Empuñadura a_{hw} / m/s ²
Cinta Bristle Blaster®	23 mm	2,03	1,93
Sin		0,15	0,17

8.1 Lubricación/mantenimiento

Si la herramienta es nueva, asegúrese de lubricar el motor de aire comprimido antes de ponerla en funcionamiento. Si no se utiliza un dispositivo de lubricación en serie, añada diariamente unas gotas de aceite ligero a la conexión de aire comprimido. Una lubricación correcta garantizará una mayor vida útil de la herramienta.

Especificaciones del aceite.

Viscosidad at 40°C:	32 to 68mm ² /s 32 to
68 Peso específico 15°C:	0,877 g/cm ³
Punto de inflamación:	>210°C
Temperatura de transición vítrea:	-32°C

9. Instrucciones de servicio

- 1) El mantenimiento de la herramienta debe ser realizado exclusivamente por personal calificado o por el distribuidor que la ha vendido. La reparación o el mantenimiento por parte de personal no calificado puede provocar lesiones o daños en la herramienta.
- 2) Para el mantenimiento de la herramienta solo deben utilizarse piezas de repuesto originales. Si se utilizan piezas no homologadas o no se siguen las instrucciones de mantenimiento, se anulará la garantía y puede haber riesgo de lesiones.

10. Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
La cinta no gira o gira lentamente	El compresor no funciona	Encienda o compruebe el compresor
	El filtro o el tubo de aire comprimido está obstruido	Limpie el conducto de aire comprimido
	La presión del compresor es insuficiente	Aumente la presión del compresor
	Rendimiento inadecuado del compresor	Utilice un compresor más potente
	Manguera de aire comprimido demasiado larga	Utilice una manguera de aire comprimido de longitud adecuada
	El diámetro de la manguera de aire comprimido es demasiado pequeño	Utilice una manguera de aire comprimido del tamaño adecuado
	Motor de aire comprimido insuficientemente lubricado	Añada unas gotas de aceite a la conexión de aire comprimido
	Válvula defectuosa o estancada	Mantenimiento por un técnico calificado
Sonido extraño	Piezas mecánicas insuficientemente lubricadas	Mantenimiento por un técnico calificado
	Cinta Bristle Blaster® u otras partes de la máquina defectuosas	Coloque una nueva cinta Bristle Blaster® /mantenimiento por un técnico cualificado
	Entrada de agua en la máquina a través de la alimentación de aire comprimido	Mantenimiento por un técnico cualificado
Fuerte vibración de la cinta giratoria	El adaptador no está correctamente fijado	Vuelva a montar el adaptador
	Hay un cuerpo extraño atascado entre el eje y el adaptador	Apague la máquina, desconecte el equipo, retire el objeto y vuelva a montarlo
	Adaptador desgastado	Utilice un nuevo adaptador
	Cinta Bristle Blaster® defectuosa	Coloque la nueva cinta Bristle Blaster®

El adaptador se suelta durante el funcionamiento	El tornillo no está apretado o no se ha utilizado la arandela dentada	Utilice la arandela dentada y apriete el tornillo
	El tornillo o la arandela dentada están desgastados	Utilice un tornillo o una arandela dentada nuevos

Cher client!

MontiPower® vous remercie pour l'achat de l'un de ses produits et vous invite à lire ce mode d'emploi. Il contient toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte de l'outil que vous avez acheté. Il est donc recommandé de lire entièrement les instructions et de suivre les informations qu'elles contiennent. Veuillez conserver ce mode d'emploi en bon état. Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans préavis et sans que cela n'implique d'obligations supplémentaires, de sorte que des modifications et améliorations peuvent être apportées aux copies déjà envoyées. Il est interdit de copier ou de traduire toute partie de ce mode d'emploi sans l'accord écrit préalable du fabricant.

Table des matières

1. Responsabilité du propriétaire et/ou de l'utilisateur de l'outil	35
2. Emballage	35
3. Informations importantes sur la sécurité et instructions de sécurité	35
4. Instructions d'utilisation spécifiques du Bristle Blaster® Pneumatique Double	36
4.1 Utilisation de doubles courroies	36
4.2 Utilisation de la barre accélératrice	36
4.3 Surfaces plates	36
5. Environnement de travail	37
5.1 Sécurité personnelle.....	37
5.2 Utilisation de l'outil et obligation de soin.....	37
5.3 Consignes de sécurité spéciales	38
6. Alimentation en air comprimé	39
7. Mise en place	39
8. Données techniques	42
8.1 Lubrification / entretien	42
9. Instructions d'entretien	43
10. Dépannage	43

Instructions originales

1. Responsabilité du propriétaire et/ou de l'utilisateur de l'outil

Ce mode d'emploi fait partie intégrante des marchandises fournies en même temps que le Bristle Blaster® Pneumatique Double, et il doit systématiquement accompagner cet outil, y compris en cas de vente.

Le propriétaire et/ou l'utilisateur du Bristle Blaster® Pneumatique Double doit absolument être familiarisé avec les instructions d'utilisation avant de faire fonctionner le Bristle Blaster® Pneumatique Double.

Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des blessures ou des dommages causés par une utilisation incorrecte ou par une contamination du Bristle Blaster® Pneumatique Double.

2. Emballage

Le matériel d'emballage doit être éliminé conformément aux réglementations nationales appropriées.

3. Informations importantes sur la sécurité et instructions de sécurité

Il faut obligatoirement respecter les réglementations en vigueur concernant la santé et la sécurité, ainsi que les lois généralement reconnues relatives à la sécurité et à la santé au travail, et les réglementations concernant la santé et la sécurité en présence d'équipements fonctionnant à l'électricité. Les machines, dotées d'accessoires MontiPower® originaux, sont adaptées à la préparation des surfaces en créant simultanément une propreté et un profil d'ancrage.

Toute utilisation qui ne respecterait pas ces principes sera considérée comme incorrecte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité si des dommages devaient survenir en pareil cas. Le mode d'emploi fait partie intégrante des marchandises fournies en même temps que le Bristle Blaster® Pneumatique Double, et il doit obligatoirement être fourni aux nouveaux utilisateurs en cas de revente de l'outil.

Pour qu'il fonctionne en toute sécurité, il faut veiller à ce que le Bristle Blaster® Pneumatique Double soit exclusivement utilisé, entretenu ou réparé par le personnel dûment formé. Le personnel qualifié est constitué de personnes qui, de par leur formation, leur expérience, les instructions qu'elles ont reçues, ainsi que de par leur connaissance des normes, réglementation, lois relatives à la santé et à la sécurité en vigueur, sont habilitées à entreprendre les actions nécessaires correspondantes, et sont capables d'identifier et d'écartier les risques potentiels pendant ce processus.

L'organisation exploitante doit obligatoirement veiller à ce que le personnel en charge de l'utilisation, de l'entretien et du dépannage ait lu et compris le mode d'emploi, et respecte en tous points les instructions correspondantes :



- Pour éviter tout risque menaçant la vie et la santé de l'utilisateur et d'autres
- Pour garantir la fiabilité du Bristle Blaster® Pneumatique Double, et
- Pour éviter tout temps mort et toute pollution due à des actions inappropriées

Les responsabilités sur le lieu de travail doivent être clairement définies et respectées, de sorte qu'en matière de sécurité, il n'y ait aucune incertitude quant aux détenteurs de l'autorité.

Les travaux d'entretien mécanique doivent être exécutés aux intervalles préconisés, et aux fins prévues.



Une fois les travaux de maintenance sont terminés, tous les dispositifs de sécurité qui ont été retirés doivent être correctement réinstallés. Avant la mise en service de l'outil, les dispositifs de sécurité et l'efficacité de leur protection doivent être vérifiés par un expert. Le fait de retirer, désolidariser et / ou shunter les dispositifs de sécurité (capots, panneaux de garniture, levier de démarrage, etc.) et/ou les barrières de sécurité peut occasionner des blessures ou des dommages, et, par conséquent, c'est strictement interdit par le fabricant!

Le fabricant fournit une garantie sur le Bristle Blaster® Pneumatique Double, conformément à ses termes et conditions générales.

La garantie ne s'applique pas si :

- Des dommages ont été occasionnés par une utilisation incorrecte,
- Des réparations ou manipulations ont été effectuées par des personnes non autorisées,
- On utilise des accessoires et des pièces de rechange ne convenant pas au Bristle Blaster® Pneumatique Double.

Tout dysfonctionnement doit être signalé immédiatement afin d'être détecté. Le Bristle Blaster® Pneumatique Double doit porter le marquage correspondant.

Tout défaut doit être réparé dans les plus brefs délais, et ce, afin de limiter les dommages et d'éviter que la sécurité de l'outil soit compromise. La garantie s'éteindra si ces instructions ne sont pas respectées.

4. Instructions d'utilisation spécifiques du Bristle Blaster® Pneumatique Double

4.1 Utilisation de doubles courroies

La machine Bristle Blaster® Pneumatique Double a été spécifiquement conçue pour accueillir 2 pièces de courroies Bristle Blaster® de 23 mm. La variante pour fortes sollicitations est suffisamment solide pour actionner 2 courroies. Il faut appliquer une pression d'air maximale de 8 bar. Si cette valeur est dépassée, la vitesse de la machine va être trop élevée, et les courroies vont casser.

Si le fonctionnement a lieu avec une courroie Bristle Blaster® simple de 23 mm, il faut que l'appareil ait un maximum de 6 bar. Vous pouvez y parvenir en utilisant votre propre réducteur de pression, ou en utilisant le régulateur d'air fourni par Montipower. Ce régulateur a été conçu pour éviter que le nombre de trs/min maximal de l'outil soit dépassé. Ces régulateurs spécifiques sont proposés sous forme d'accessoires de MONTIPOWER, réf. art. ZU-071.

4.2 Utilisation de la barre accélératrice

Il ne faut jamais utiliser l'appareil si l'on ne l'a pas équipé de la barre accélératrice. Si l'on ne l'équipe pas de la barre accélératrice, cela diminuera la résistance de la courroie Bristle Blaster®, et, par conséquent, il se peut que le nombre de trs/min maximal soit dépassé, ce qui endommagera les courroies Bristle Blaster® / rendra le fonctionnement dangereux.

4.3 Surfaces plates

La courroie Bristle Blaster® double a été spécifiquement conçue pour la préparation des surfaces sur des surfaces plates. Si on l'utilise dans des coins ou sur des rebords tranchants, cela peut raccourcir la durée de vie de l'outil.

5. Environnement de travail



- a) Votre environnement de travail doit être parfaitement propre. Les environnements de travail et les établis encombrés peuvent être à l'origine de blessures.
- b) Interdisez dans tous les cas les enfants, les individus non autorisés ou les individus ne portant pas de lunettes de sécurité ou d'équipement de protection de pénétrer dans l'environnement de travail.
- c) L'outil doit toujours être utilisé dans un environnement de travail bien ventilé.

5.1 Sécurité personnelle

- a) Portez un équipement de protection adapté. **Ne jamais** porter de vêtements amples ou de bijoux, ou d'autres accessoires pouvant être happés par les pièces en mouvement. Portez des gants et des chaussures aux semelles antidérapantes. Si vous avez les cheveux longs, recouvrez-les d'un bandeau ou d'une charlotte afin qu'ils ne soient pas happés par les pièces en mouvement.
- b) Portez systématiquement des lunettes de sécurité, un masque facial, des gants de protection et des vêtements de protection adaptés !
- c) Veillez à avoir une bonne prise en main de l'outil quand vous le faites fonctionner. Veillez à pouvoir vous tenir debout de manière stable, et en toute sécurité.

5.2 Utilisation de l'outil et obligation de soin

- a) Après avoir installé des accessoires tels que le système d'adaptation et la courroie Bristle Blaster®, retirez toujours la clé Allen. Assurez-vous toujours que la clé Allen est retirée avant de mettre l'outil en marche.
- b) Prévenir les démarrages involontaires de l'outil. Ne portez jamais l'outil qui est connecté alors que vous avez posé votre main sur le levier de démarrage. Assurez-vous que le levier de démarrage n'est pas activé quand il est raccordé à la conduite d'air comprimé.
- c) Apporter le plus grand soin pendant l'opération. Manipuler l'outil avec précautions. Faire preuve de bon sens.
- d) Ne jamais faire fonctionner cet outil, ou un autre, si vous ressentez des signes de fatigue.
- e) Travailler à une distance raisonnable afin de garantir qu'aucun tiers ne puisse être blessé par des objets pouvant être éjectés. Pendant le fonctionnement, aucune autre personne ne doit de tenir devant ou à côté de l'utilisateur.
- f) Entretenez l'outil avec le plus grand soin. Respectez les instructions concernant la lubrification et le remplacement des accessoires. (Voir le chapitre 6, Alimentation en air comprimé).
- g) Quand l'outil n'est pas utilisé, avant de procéder à des travaux d'entretien ou de remplacer des accessoires, éteignez celui-ci et débranchez-le de l'alimentation en air comprimé.
- h) Avant de remplacer et d'inspecter de accessoires, tels que le système d'adaptation et la courroie Bristle Blaster®, il faut isoler l'outil de l'alimentation en air comprimé. Ne jamais entamer des travaux d'entretien sur l'outil tant qu'il est raccordé à l'alimentation en air comprimé.

- i) Vérifiez régulièrement les lignes pneumatiques, et remplacez-les si elles sont endommagées. Maintenez toujours la poignée verticale et le corps de l'outil secs, propres et dépourvus d'huile et de graisse. **Un capot et/ou une poignée souillés peuvent occasionner des accidents.**

Pour obtenir des informations sur la santé et la sécurité au travail, consultez :
<https://osha.europa.eu/en> (Europe) <http://www.osha.gov> (USA)

5.3 Consignes de sécurité spéciales

- a) Avant de faire fonctionner l'outil, contrôlez les pièces afin d'en exclure toute anomalie et tout dysfonctionnement, ou toute situation pouvant en affecter le bon fonctionnement. N'utilisez jamais l'outil s'il est endommagé ou mal ajusté. Si les dispositifs de sécurité ou le levier de démarrage sont endommagés, ou si des pièces sont défectueuses, il faut les faire réparer ou remplacer par un ingénieur autorisé en charge de l'entretien, à moins que le présent manuel n'indique le contraire. Ne jamais utiliser l'outil si son levier de démarrage est défectueux.
- b) Utilisez des étaux ou des serre-joints afin de fixer solidement les pièces qui doivent être usinées. Utilisez toujours vos deux mains pour actionner l'outil.
- c) N'utilisez l'outil qu'avec des accessoires d'origine, tels que le système d'adaptation et la courroie Bristle Blaster®. La courroie Bristle Blaster® a été spécifiquement conçue pour être utilisée avec le Bristle Blaster® Pneumatique Double, et, par conséquent, elle ne doit pas être utilisée en association avec d'autres accessoires ou d'autres machines.
- d) Après le remplacement de la courroie Bristle Blaster® vérifiez que le système d'adaptation est correctement monté.
- e) Ne jamais utiliser d'air comprimé avec une pression nominale supérieure à 116 psi (8 bar) pour la courroie double, et à 87 psi (6 bar) pour la courroie simple, la pression de débit étant mesurée au niveau de la connexion avec l'outil. La vitesse de l'outil n'est pas régulée. La vitesse augmentera, ce qui s'accompagne d'une augmentation de la pression d'air qui sera supérieure à 116 psi (8 bar) pour la courroie double, et à 87 psi (6 bar) pour la courroie simple.
- f) Vérifiez l'air comprimé à des intervalles réguliers. Pour garantir que l'air comprimé est propre et que son débit est parfait, il est nécessaire d'intégrer une unité de service à la ligne d'air comprimé.
- g) Lorsque l'outil est posé sur un banc ou sur le sol, le panneau doit toujours être orienté vers le haut.
- h) Si l'outil n'est pas utilisé, déconnectez-le de l'alimentation en air comprimé, et rangez-le dans un endroit approprié pour éviter toute utilisation involontaire ou non autorisée en l'absence d'une personne autorisée.
- i) En cours d'utilisation, toujours tenir l'outil par le corps de l'outil et la poignée verticale.
- j) Montez la courroie Bristle Blaster® dans le sens de fonctionnement correct.
- k) La courroie Bristle Blaster® peut générer des étincelles lors de l'utilisation sur des surfaces dures.

- l) Ne transportez jamais l'outil au niveau de sa conduite pneumatique. Protégez les conduites d'air comprimé de la chaleur, des rebords tranchants et des sursollicitations. (Si nécessaire, utilisez une soupape de sécurité qui empêche les conduites d'éclater).
- m) Si l'outil ressent soudainement une différence (niveau de vibration) ou produit un bruit différent (tonalité), il faut l'arrêter immédiatement et les accessoires tels que le système d'adaptation, la courroie Bristle Blaster® doivent faire l'objet d'une vérification à la recherche de dommages.
- n) N'utilisez pas la machine sans une barre accélératrice.
- o) Équipez toujours la machine de 2 courroies ! Tant que le régulateur d'air n'est pas installé, vous ne pouvez utiliser qu'une seule courroie.

6. Alimentation en air comprimé

Cet outil à air comprimé a été conçu pour une pression de débit maximal de 116 (8,0 bar) au niveau de l'outil. Quand on utilise deux courroies Bristle Blaster® de 23 mm, une pression de débit de 116 psi (8,0 bar) au niveau de l'outil est nécessaire.

Quand on utilise une courroie Bristle Blaster® de 23 mm, une pression de débit de 87 psi (6,0 bar) au niveau de l'outil est nécessaire.



Correct air pressure will increase the service life!

L'alimentation en air comprimé doit être dépourvue d'eau. C'est la raison pour laquelle il faut utiliser un séparateur d'eau afin de récupérer la condensation. Si la conduite d'air comprimé est trop longue, il n'est pas possible d'alimenter l'outil avec la pression d'air nécessaire.

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'outil et la plus grande longévité possible du moteur à air comprimé, il est expressément recommandé d'utiliser un dispositif de lubrification dans la ligne d'air comprimé.



CAUTION Quand on utilise le régulateur d'air comprimé, il est nécessaire d'avoir une pression de débit de 7,5 à 8,5 bar au niveau de l'outil!

7. Mise en place



Application:

On utilise cet outil pour éliminer la corrosion et les revêtements, et pour créer un profil de surface rugueux (profil d'ancrage) grâce à l'action de courroies Bristle Blaster® élaborées à cet effet.

- a) Utilisez un matériau de scellage approprié, tels qu'une bande en Teflon®, afin de fixer la connexion de la conduite pneumatique.
- b) Fixez correctement la courroie Bristle Blaster® à l'outil en utilisant le système d'adaptation MontiPower® (**Figure 1 & 2**) (faites attention au sens de rotation, **Figure 4**) ainsi que la rondelle et la vis de blocage dentelées correspondantes. Assurez-vous que les adaptateurs de la courroie Bristle Blaster® sont en position décalée l'un par rapport à l'autre, **Figure 2**.



Figure 1



Figure 2

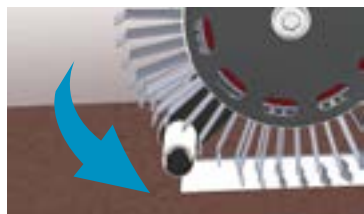


Figure 4

- c) Pour la courroie en acier inoxydable Bristle Blaster®, utilisez uniquement la barre accélératrice en acier inoxydable.
- d) Démarrez l'outil en appuyant sur le levier de démarrage. Déplacez le système d'arrêt de sécurité vers l'avant, et appuyez sur le levier de démarrage. Le levier de démarrage retourne à sa position initiale lorsqu'on le relâche.
- e) Tenez l'outil par le corps de l'outil et la poignée verticale en même temps.
- f) Pour obtenir les meilleures performances, assurez-vous que la barre accélératrice est guidée à proximité de la surface à usiner. Si la barre accélératrice est trop éloignée de la surface, les performances baissent considérablement. **Voir Figure 3.**



Figure 3

- g) Travaillez exclusivement avec une pression de surface minimale. Une pression de surface exagérée réduit l'efficacité.
- h) Dans toutes les situations, évitez toute pénétration d'eau (air humide) dans l'outil pneumatique.



Sens correct de fonctionnement.



Moins de pression de contact = durée de vie plus longue et performances plus élevées.

Notez qu'une pression excessive pourra endommager la courroie Bristle Blaster® et même endommager les pièces motrices.



Respectez la position de travail correcte!



Machine de support



Si l'outil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants:

- Utilisez-vous une courroie Bristle Blaster® adaptée à la surface qui doit être usinée ? - Utilisez la courroie Bristle Blaster® la mieux adaptée.
- Utilisez-vous l'outil à la vitesse correcte ? - Problèmes avec l'outil, voir section 10, Dépannage.
- Utilisez-vous la courroie Bristle Blaster® alors que le trajet est dans le mauvais sens ? - Installez la courroie Bristle Blaster® de manière à ce qu'elle fonctionne dans le bon sens (voir section 7, Mise en place, **Figure 4**).
- La barre accélératrice montre des signes d'usure ? Vérifiez la barre accélératrice. Si elle présente des signes d'usure, faites-la pivoter sur 45° environ, ou remplacez-la.

8. Données techniques

Bristle Blaster® Pneumatique Double (*1) Numéro de série)

Spécifications	Unité de valeur
Poids	1.6 kg 3,5 lbs
Consommation d'air	Litre/min. (CFM) Ø 750 (26,5) ± 10%
Raccordement à l'air comprimé	R 1/4"
Format nécessaire de la conduite	3/8" ID (9,5 mm)
Niveau de pression sonore	< 80 dB(A)
Pression de débit nécessaire	1 courroie = 6,0 bar/87 psi 2 courroies = 8 bar/116 psi



*2) 2006/42/EC

*3) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

Vibration figures

Courroie	Largeur	Moteur ahw / m/s ²	Poignée ahw / m/s ²
Courroie Bristle Blaster®	23 mm	2,03	1,93
Sans		0,15	0,17

8.1 Lubrification / d'entretien

Si l'outil est neuf, veillez à ce que le moteur à air comprimé soit lubrifié avant de fonctionner. Si l'on n'utilise pas plusieurs dispositifs de lubrification, ajoutez quotidiennement quelques gouttes d'huile légère à la connexion d'air comprimé. Si la lubrification est correcte, la durée de vie de l'outil sera prolongée..

Caractéristiques de l'huile à utiliser.

Viscosité à 40°C:	32 to 68mm ² /s 32 to
68 Poids spécifique à 15°C:	0,877 g/cm ³
Point d'éclair:	>210°C
TG:	-32°C

9. Instructions d'entretien

- 1) Les travaux d'entretien et de dépannage de l'outil ne doivent être exécutés que par des membres du personnel qualifié, ou bien par le revendeur qui l'a vendu. Les travaux de réparation ou d'entretien effectués par du personnel non qualifié peuvent entraîner des blessures et/ou endommager l'outil.
- 2) Pour entretenir l'outil, on ne doit utiliser que des pièces détachées d'origine. Si l'on utilise des pièces non homologuées, ou si l'on ne respecte pas les instructions d'entretien, la garantie sera annulée, et cela peut entraîner un risque de blessure.

10. Troubleshooting

Défaut	Cause	Solution
La courroie ne tourne pas, ou bien tourne lentement	Le compresseur ne fonctionne pas	Allumez ou compressez le compresseur
	Le filtre ou le tuyau d'air comprimé sont obturés	Nettoyez la ligne d'air comprimé
	Pression insuffisante au niveau du compresseur	Augmenter la pression au niveau du compresseur
	Performances du compresseur insuffisantes	Utilisez un compresseur plus puissant
	Tuyau d'air comprimé trop long	Utilisez un tuyau d'air comprimé dont la longueur est adaptée
	Diamètre du tuyau d'air comprimé trop petit	Utilisez un tuyau d'air comprimé de taille adaptée
	Le moteur d'air comprimé est insuffisamment lubrifié	Ajoutez quelques gouttes d'huile à la connexion d'air comprimé
	La soupape ou bien la bague de scellage de la soupape sont défectueuses	Entretien assuré par un ingénieur qualifié
Bruit anormaux	Les pièces mécaniques ne sont pas suffisamment lubrifiées	Entretien assuré par un ingénieur qualifié
	La courroie Bristle Blaster® ou bien d'autres pièces de l'appareil sont défectueuses	Faire installer une courroie Bristle Blaster® neuve ou la faire réparer par un ingénieur qualifié
	Pénétration d'air dans l'appareil via l'alimentation en air comprimé	Entretien assuré par un ingénieur qualifié
Vibration importante de la courroie en rotation	Système d'adaptation mal fixé	Réinstallez le système d'adaptation
	Corps étranger coincé entre la broche et le système d'adaptation	Retirez l'objet et procédez à la réinstallation
	Système d'adaptation usé	Utilisez un système d'adaptation neuf
	Courroie Bristle Blaster® défectueuse	Installez une courroie Bristle Blaster® neuve

Le système d'adaptation est inactif pendant le fonctionnement	La vis n'est pas serrée, ou bien on n'a pas installé de rondelle de blocage crantée	Utilisez une rondelle de blocage crantée et serrez la vis
	Vis / rondelle de blocage crantée montrant des signes d'usure	Utilisez une vis / rondelle de blocage crantée neuve

Geachte klant!

MontiPower® dankt u voor de aankoop van het product en raadt u aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. Alle noodzakelijke informatie voor het correct gebruik van het aangeschafte product is hierin opgenomen. Het wordt daarom aanbevolen om de instructies volledig te lezen en de gegeven informatie op te volgen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd, zonder dat daaruit enige verdere verplichtingen voortvloeien, zodat aanpassingen en verbeteringen ook kunnen worden doorgevoerd in reeds verzonden exemplaren. Het is verboden om deze gebruiksaanwijzing geheel of gedeeltelijk te kopiëren of te vertalen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Inhoudsopgave

1. Verantwoordelijkheid van de eigenaar en/of gebruiker van het product	46
2. Verpakking	46
3. Belangrijke veiligheidsinformatie en veiligheidsinstructies	46
4. Specifieke gebruiksinstructies voor de Bristle Blaster® Pneumatic Double	47
4.1 Het gebruik van de Dubbele Borstels	47
4.2 Het gebruik van de accelerator bar	47
4.3 Vlakke oppervlakken	47
5. Werkgebied	48
5.1 Persoonlijke veiligheid	48
5.2 Gebruik van het product en zorgplicht.....	48
5.3 Speciale veiligheidsinstructies	49
6. Persluchtvoorziening	50
7. Ingebruikname	50
8. Technische gegevens	53
8.1 Smeren / onderhoud	53
9. Service-instructies	53
10. Problemen oplossen	54

Originele instructies

1. Verantwoordelijkheid van de eigenaar en/of gebruiker van het product

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de geleverde onderdelen van de Bristle Blaster® Pneumatic Double en moet dit product altijd vergezellen, ook bij doorverkoop. De eigenaar en/of gebruiker van de Bristle Blaster® Pneumatic Double moet vertrouwd zijn met de gebruiksinstructies voordat de Bristle Blaster® Pneumatic Double in gebruik wordt genomen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel of schade als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik van de Bristle Blaster® Pneumatic Double.

2. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal moet worden afgewerkt volgens de plaatselijke regelgeving.

3. Belangrijke veiligheidsinformatie en veiligheidsinstructies

De wettelijke voorschriften op het gebied van veiligheid en gezondheid, evenals algemeen erkende veiligheids- en arbeidsbeschermingsregels en de veiligheidsvoorschriften voor aangedreven apparatuur, moeten worden nageleefd. De machines, met originele MontiPower®-accessoires, zijn geschikt voor het voorbehandelen van oppervlakken. De bewerking met de MontiPower® Bristle Blaster® resulteert in een hoge mate van reinheid en creert gelijktijdig een passend ruwheidsprofiel.

Elk gebruik buiten deze grenzen wordt als onjuist beschouwd.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiende schade. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de geleverde onderdelen en moet bij doorverkoop van de Bristle Blaster® Pneumatic Double aan de nieuwe gebruiker worden overgedragen.

Om een veilige werking te garanderen, moet worden verzekerd dat de Bristle Blaster® Pneumatic Double uitsluitend wordt bediend, onderhouden of gerepareerd door daarvoor opgeleid personeel.

Bevoegd personeel zijn personen die, op basis van hun opleiding, ervaring en instructie, evenals hun kennis van de geldende normen, voorschriften en gezondheids- en veiligheidsregelingen, bevoegd zijn om de bijbehorende noodzakelijke handelingen uit te voeren en mogelijke gevaren tijdens dit proces kunnen herkennen en vermijden.

De verantwoordelijke organisatie moet ervoor zorgen dat het personeel dat belast is met het



bedienen, onderhouden en verzorgen van het product de gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen, en alle daarin vermelde instructies opvolgt:

- Om gevaren voor het leven en de gezondheid van de gebruiker en anderen te voorkomen
- Om de betrouwbaarheid van de Bristle Blaster® Pneumatic Double te waarborgen en
 - Om stilstand en milieuschade door verkeerd handelen te voorkomen

De verantwoordelijkheden voor het werk moeten duidelijk worden vastgelegd en nageleefd, zodat er geen onduidelijkheid bestaat over bevoegdheden met betrekking tot de veiligheid. Mechanische onderhoudswerkzaamheden moeten op de voorgeschreven tijdstippen en volgens de voorgeschreven omvang worden uitgevoerd.



Na onderhoudswerkzaamheden moeten alle verwijderde veiligheidsvoorzieningen correct worden teruggeplaatst. De veiligheidsvoorzieningen en hun beschermende werking moeten vóór ingebruikname van het gereedschap door een deskundige worden gecontroleerd. Het verwijderen, uitschakelen en/of omzeilen van veiligheidsvoorzieningen (zoals afdekkingen, beschermkappen, starthefboom, enz.) is verboden en kan leiden tot letsel of schade. Dit is dan ook uitdrukkelijk verboden door de fabrikant!

De fabrikant verleent garantie op de Bristle Blaster® Pneumatic Double volgens zijn algemene voorwaarden.

Aanspraken op garantie vervallen in de volgende gevallen:

- Schade als gevolg van onjuist gebruik,
- Reparaties of wijzigingen uitgevoerd door onbevoegden,
- Gebruik van accessoires of reserveonderdelen die niet geschikt zijn voor de Bristle Blaster® Pneumatic Double.

Storingen moeten onmiddellijk na vaststelling worden gemeld. De Bristle Blaster® Pneumatic Double moet dienovereenkomstig worden gemarkeerd.

Gebreken moeten zonder uitstel worden verholpen om schade te beperken en de veiligheid van het product niet in gevaar te brengen. Indien deze instructie niet wordt nageleefd, vervalt het recht op garantie.

4. Specifieke gebruiksinstructies voor de Bristle Blaster® Pneumatic Double

4.1 Het gebruik van de Dubbele Borstels

De Bristle Blaster® Pneumatic Double machine is speciaal ontworpen voor het gebruik van 2 stuks 23 mm Bristle Blaster® Borstels. Deze heavy-duty variant is krachtiger om twee Borstels aan te drijven. Er geldt een maximale luchtdruk van 8 bar. Indien deze wordt overschreden, zal de machine te snel draaien en kunnen de Borstels defect raken.

Wanneer de machine wordt gebruikt met slechts één enkele 23 mm Bristle Blaster® Borstel, dient de luchtdruk maximaal 6 bar te bedragen. Dit kan worden geregeld met een eigen drukregelaar of met een luchtdrukregelaar die MontiPower kan leveren. Deze regelaar is ontworpen om te voorkomen dat het gereedschap zijn maximaal toegestane RPM overschrijdt. De specifieke regelaars zijn als accessoire verkrijgbaar bij MONTIPOWER, onder artikelnr. ZU-071.

4.2 Het gebruik van de accelerator bar

De machine mag nooit worden gebruikt zonder dat de accelerator bar is gemonteerd. Zonder de accelerator bar is er onvoldoende weerstand op de Bristle Blaster® Borstels, waardoor het maximale RPM mogelijk wordt overschreden. Dit kan leiden tot beschadiging van de Bristle Blaster® Borstels of tot gevaarlijke situaties.

4.3 Vlakke oppervlakken

De Bristle Blaster® Double is speciaal ontworpen voor oppervlaktevoorbereiding op vlakke oppervlakken. Gebruik in hoeken of op scherpe randen kan leiden tot een verkorte levensduur van het product.

5. Werkgebied



- a) Houd uw werkplek schoon. Een rommelige werkplek en werkbanken vormen een risico op letsel.
- b) Laat nooit kinderen, onbevoegden of personen zonder veiligheidsbril en andere beschermingsmiddelen het werkgebied betreden.
- c) Gebruik het product altijd in een goed geventileerde ruimte.

5.1 Persoonlijke veiligheid

- a) Draag geschikte beschermende kleding. Draag **nooit** losse kleding, sieraden of andere kledingstukken die door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Draag handschoenen en schoenen met antislipzolen. Bescherm lang haar met een haarband of haarnetje om te voorkomen dat het door bewegende delen wordt gegrepen.
- b) Draag altijd een veiligheidsbril, gezichtsmasker, gehoorbescherming, handschoenen en geschikte beschermende kleding!
- c) Zorg dat u het gereedschap stevig vasthebt tijdens het gebruik. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.

5.2 Gebruik van het product en zorgplicht

- a) Verwijder na het monteren van accessoires zoals het adaptersysteem en de Bristle Blaster® Borstel altijd de inbussleutel. Zorg er altijd voor dat de inbussleutel is verwijderd voordat u het gereedschap inschakelt.
- b) Voorkom onbedoeld starten van het product. Draag het product nooit met uw hand op de starthendel terwijl het aangesloten is. Zorg dat de starthendel niet wordt bediend bij het aansluiten van de perslucht slang.
- c) Wees voorzichtig. Ga zorgvuldig met het product om. Gebruik gezond verstand.
- d) Bedien dit of een andere tool nooit als u moe bent.
- e) Werk op een afstand zodat anderen niet kunnen worden verwond door rondvliegende voorwerpen. Tijdens het gebruik mag niemand vóór of naast de gebruiker staan.
- f) Onderhoud het product zorgvuldig. Volg de instructies voor smering en het vervangen van accessoires. (Zie hoofdstuk 6, Persluchtvoorziening).
- g) Schakel het product uit en koppel het los van de persluchtvoorziening wanneer het niet wordt gebruikt, voor onderhoud of bij het verwisselen van accessoires.
- h) Isoleren van het gereedschap van de persluchtvoorziening is verplicht vóór het vervangen en inspecteren van accessoires zoals het adaptersysteem en de Bristle Blaster® Borstel. Voer geen onderhoud uit aan het product zolang het is aangesloten op de persluchtvoorziening.
- i) Controleer regelmatig de perslucht slangen en vervang deze bij beschadiging. Houd het verticale handvat en de behuizing van het gereedschap droog, schoon en vrij van olie en vet. **Een vervuilde behuizing en/of handvat kan ongevallen veroorzaken.**

Meer informatie over gezondheid en veiligheid op het werk vindt u op de volgende websites: <https://osha.europa.eu/en> (Europa) <http://www.osha.gov> (VS)

5.3 Speciale veiligheidsinstructies

- a) Controleer vóór gebruik van het product altijd op defecte of beschadigde onderdelen of andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden. Gebruik het product nooit als het beschadigd is of verkeerd is afgesteld. Beschadigde veiligheidsvoorzieningen, de starthendel of andere defecte onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkende servicemonteur, tenzij in deze gebruiksaanwijzing anders is aangegeven. Gebruik het product nooit met een defecte starthendel.
- b) Gebruik schroefklemmen of een bankschroef om het werkstuk stevig vast te zetten. Gebruik altijd beide handen om het product te bedienen.
- c) Gebruik het product alleen met zijn originele accessoires, zoals het adaptersysteem en de Bristle Blaster® Borstel. De Bristle Blaster® Borstel is speciaal ontworpen voor gebruik op de Bristle Blaster® Pneumatic Double en mag daarom niet worden gebruikt in combinatie met andere accessoires of machines.
- d) Controleer na vervanging van de Bristle Blaster® Borstel of het adaptersysteem correct gemonteerd is.
- e) Gebruik het persluchtgereedschap nooit met een bedrijfsdruk van meer dan 116 psi (8 bar) voor dubbele Borstels en 87 psi (6 bar) voor een enkele Borstel, gemeten bij de persluchtaansluiting van het gereedschap. Dit product is niet snelheid-gereguleerd. De snelheid neemt toe als de luchtdruk boven 116 psi (8 bar) voor dubbele Borstels of 87 psi (6 bar) voor een enkele Borstel komt.
- f) Controleer de perslucht regelmatig. Om ervoor te zorgen dat de perslucht schoon en indien nodig geolied is, moet er een service-eenheid in de persluchtleiding worden geïntegreerd.
- g) Wanneer het product op een werktafel of op de vloer wordt neergelegd, moet het bordje altijd naar boven wijzen.
- h) Als het gereedschap niet wordt gebruikt, koppel het dan los van de persluchtvoorziening en bewaar het op een geschikte, droge plaats om onbedoeld of onbevoegd gebruik in afwezigheid van een bevoegde persoon te voorkomen.
- i) Houd het gereedschap tijdens gebruik altijd vast aan de behuizing en aan de verticale handgreep.
- j) Bevestig de Bristle Blaster® Borstel in de juiste bedieningsrichting.
- k) De Bristle Blaster® Borstel kan vonken produceren bij het bewerken van harde oppervlakken.
- l) Houd het product nooit alleen vast aan de persluchtslang. Bescherm de persluchtslang tegen hitte, scherpe randen en overrijden. (Indien nodig, gebruik een slangbreukveiligheidsklep).
- m) Als het gereedschap plotseling anders aanvoelt (trillingsniveau) of een ander geluid (toonhoogte) produceert, moet het onmiddellijk worden uitgeschakeld en moeten de accessoires zoals het adaptersysteem en de Bristle Blaster® Borstel op schade worden gecontroleerd.
- n) Gebruik de machine niet zonder accelerator bar.
- o) Voorzie de machine altijd van 2 Borstels! Tenzij er een luchtdrukregelaar is gemonteerd, dan mag u 1 Borstel gebruiken.

6. Persluchtvoorziening

Dit persluchtgereedschap is ontworpen voor een maximale werkdruk van 116 psi (8,0 bar) bij het gereedschap. Bij gebruik van twee Bristle Blaster® 23 mm Borstels is een werkdruk van 116 psi (8,0 bar) bij het gereedschap nodig.

Bij gebruik van één Bristle Blaster® 23 mm Borstel is een werkdruk van 87 psi (6,0 bar) bij het gereedschap nodig.



De juiste luchtdruk verlengt de levensduur!

De persluchttoevoer moet vrij zijn van water. Daarom moet een waterafscheider worden gebruikt om condensaat op te vangen. Als de perslucht slang te lang is, kan het product niet worden voorzien van de benodigde luchtdruk.

Voor een correcte werking en een lange levensduur van de persluchtmotor wordt het gebruik van een smeerapparaat in de persluchtleiding uitdrukkelijk aanbevolen.



WAARSCHUWING Bij gebruik van de persluchtregelaar is een werkdruk van 7,5 - 8,5 bar bij het product noodzakelijk!

7. Ingebruikname



Toepassing:

Dit gereedschap wordt gebruikt voor het verwijderen van corrosie en coatings, en voor het aanbrengen van een ruw oppervlakprofiel (ankerprofiel) met behulp van speciaal ontwikkelde Bristle Blaster® Borstels.

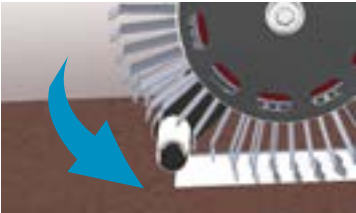
- a) Gebruik geschikt afdichtmateriaal, zoals Teflon® Band, om de verbinding van de perslucht slang vast te zetten.
- b) Bevestig de Bristle Blaster® Borstel correct aan het gereedschap met behulp van het bijbehorende MontiPower® adaptersysteem (**Figuur 1 & 2**) (let op de draairichting, **Figuur 4**) en de bijbehorende gekartelde borgring en schroef. Zorg ervoor dat de Bristle Blaster® Borsteladapters in een schuine positie ten opzichte van elkaar staan, zie **Figuur 2**.



Figuur 1



Figuur 2



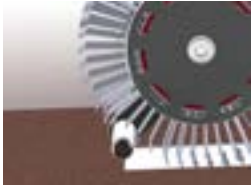
Figuur 4

- c) Gebruik voor de roestvrijstalen Bristle Blaster® Borstel alleen de roestvrijstalen accelerator bar.
- d) Start het gereedschap door de starthendel in te drukken. Schuif de veiligheidsstop naar voren en druk de starthendel in. De starthendel keert terug naar de beginpositie wanneer u deze loslaat.
- e) Houd het gereedschap tegelijkertijd vast aan de behuizing en de verticale handgreep.
- f) Om de beste prestaties te behalen, moet worden gezorgd dat de accelerator bar dicht bij het te bewerken oppervlak wordt geleid. Als de accelerator bar te ver van het oppervlak verwijderd is, zullen de prestaties aanzienlijk afnemen. **Zie Figuur 3.**



Figure 3

- g) Werk altijd met een minimale druk op het oppervlak. Overmatige druk op het oppervlak vermindert de effectiviteit.
- h) Voorkom in alle gevallen dat er water (vochtige lucht) in het pneumatische gereedschap binnendringt.



Correcte werkingsrichting.



Minder contactdruk = langere levensduur en hogere prestaties.

Overmatige druk leidt tot beschadiging van de Bristle Blaster® Borstel en zelfs tot schade aan de tandwielen.



Let op de correcte werkhouding!



Gereedschap vasthouden



Als het gereedschap niet correct werkt, controleer dan het volgende:

- Gebruikt u een geschikte Bristle Blaster® Borstel voor het te bewerken oppervlak? – Gebruik de meest geschikte Bristle Blaster® Borstel.
- Gebruikt u het gereedschap op de juiste snelheid? – Problemen met het gereedschap? Zie hoofdstuk 10, Problemen oplossen.
- Gebruikt u een Bristle Blaster® Borstel met de verkeerde draairichting? – Monteer de Bristle Blaster® Borstel zo dat deze in de juiste draairichting gaat (zie hoofdstuk 7, Ingebruikname, **Figuur 4**).
- Toont de accelerator bar slijtage? Controleer de accelerator bar. Bij slijtage: draai ongeveer 45° of vervang deze
- .

8. Technische gegevens

Bristle Blaster® Pneumatic Double (*1) Serienummer)

Specificaties	Waarde-eenheid
Gewicht	1.6 kg 3,5 lbs
Luchtverbruik	Litre/min. (CFM) Ø 750 (26,5) ± 10%
Persluchtaansluiting	R 1/4"
Benodigde slangdiameter	3/8" ID (9,5 mm)
Geluidsdruk niveau	< 80 dB(A)
Vereiste stoomdruk	1 Borstel=6.0 bar/87psi 2 Borstels=8 bar/116 psi



*2) 2006/42/EC

*3) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

Trillingswaarden

Borstel	Breedte	Motor a_{hw} / m/s^2	Handvat a_{hw} / m/s^2
Bristle Blaster® Borstel	23 mm	2,03	1,93
Zonder		0,15	0,17

8.1 Smeren / onderhoud

Als het gereedschap nieuw is, zorg er dan voor dat de persluchtmotor vóór gebruik wordt gesmeerd. Als er geen centrale smeerinrichting wordt gebruikt, voeg dan dagelijks een paar druppels lichte olie toe aan de persluchtaansluiting. Een correcte smering zorgt voor een langere levensduur van het gereedschap.

Specificaties van de te gebruiken olie.

Viscositeit bij 40°C: 32 to 68mm²/s 32 tot

68 Specifiek gewicht bij 15°C: 0,877 g/cm³

Vlampunt: >210°C

TG: -32°C

9. Service-instructies

- 1) Het gereedschap mag uitsluitend worden onderhouden door gekwalificeerd personeel of door de dealer die het heeft verkocht. Reparatie of onderhoud door niet-gekwalificeerd personeel kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het gereedschap.

- 2) Voor het onderhoud van het gereedschap mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Bij gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies vervalt de garantie en kan er een risico op letsel ontstaan.

10. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Borstel draait niet of draait traag	Compressor werkt niet	Schakel de compressor aan of controleer deze
	Filter of perslucht slang is verstopt	Reinig de persluchtleiding
	Onvoldoende druk van de compressor	Verhoog de druk van de compressor
	Onvoldoende capaciteit van de compressor	Gebruik een krachtigere compressor
	Perslucht slang is te lang	Gebruik een perslucht slang van geschikte lengte
	Diameter van perslucht slang is te klein	Gebruik een perslucht slang van een geschikt formaat
	Persluchtmotor is onvoldoende gesmeerd	Voeg een paar druppels olie toe aan de persluchtaansluiting
	Ventiel of ventielafdichting defect	Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerd techniekier
Ongebruikelijk geluid	Mechanische onderdelen onvoldoende gesmeerd	Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerd techniekier
	Bristle Blaster® Borstel of andere machinedelen defect	Plaats een nieuwe Bristle Blaster® Borstel / onderhoud door gekwalificeerd techniekier
	Water komt via de persluchttoevoer in de machine	Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerd techniekier
Zware trillingen van de roterende Borstel	Adaptersysteem niet correct bevestigd	Adaptersysteem opnieuw bevestigen
	Vreemd voorwerp zit vast tussen de spindel en het adaptersysteem	Het voorwerp verwijderen en opnieuw bevestigen
	Adaptersysteem versleten	Nieuw adaptersysteem gebruiken
	Bristle Blaster® Borstel defect	Nieuwe Bristle Blaster® Borstel bevestigen
Adaptersysteem komt los tijdens gebruik	Schroef niet vastgedraaid of kartelring niet gebruikt	Gebruik een kartelring en draai de schroef stevig aan
	Schroef / kartelring versleten	Gebruik een nieuwe schroef / kartelring

Estimado cliente!

A MontiPower® agradece sua compra de um de seus produtos e convida você a ler estas instruções de funcionamento. Toda a informação necessária para o uso correto da ferramenta comprada é incluída aqui. Por isso, recomendamos que leia as instruções completamente e que siga as informações nestas incluídas. Mantenha estas instruções de funcionamento em boas condições. O teor destas instruções de funcionamento pode ser alterado sem aviso e sem a implicação de quaisquer obrigações adicionais pelo que alterações e melhorias podem ser efetuadas nas cópias já enviadas. É proibido copiar ou traduzir estas instruções de funcionamento sem prévia aprovação escrita do fabricante.

Índice

1. Responsabilidade do proprietário e/ou usuário da ferramenta.....	5
2. Embalagem.....	5
3. Informação de segurança e instruções de segurança importantes.....	5
4. Instruções de funcionamento especiais da Bristle Blaster® Pneumatic Double.....	6
4.1 O uso das cintas Double.....	6
4.2 O uso da barra do acelerador.....	6
4.3 Superfícies planas.....	6
5. Área de trabalho.....	7
5.1 Segurança pessoal.....	7
5.2 Uso da ferramenta e dever de cuidado.....	7
5.3 Instruções de segurança especiais.....	8
6. Fornecimento de ar comprimido.....	9
7. Colocação em operação.....	10
8. Dados técnicos.....	12
8.1 Lubrificação/manutenção.....	12
9. Instruções de manutenção.....	13
10. Resolução de problemas.....	13

Instruções originais

1. Responsabilidade do proprietário e/ou usuário da ferramenta

Estas instruções de funcionamento fazem parte dos itens fornecidos da Bristle Blaster® Pneumatic Double e devem sempre acompanhar esta ferramenta, também no caso de venda. O proprietário e/ou usuário da Bristle Blaster® Pneumatic Double deve estar familiarizado com as instruções de uso antes de colocar em funcionamento a Bristle Blaster® Pneumatic Double. O fabricante não é responsável por ferimentos ou danos devido a uso incorreto ou indevido da Bristle Blaster® Pneumatic Double.

2. Embalagem

O material da embalagem deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais.

3. Informação de segurança e instruções de segurança importantes

Os regulamentos de segurança e saúde legais, as regras de segurança e saúde ocupacional normalmente reconhecidas, bem como os regulamentos de saúde e segurança do equipamento acionados por motor devem ser observados. As máquinas, com acessórios MontiPower® originais, são adequadas para a preparação de superfícies, criando limpeza e perfil de ancoragem em simultâneo.

Qualquer uso para além destes limites é considerado incorreto.

O fabricante não é responsável por qualquer dano resultante. As instruções de funcionamento fazem parte dos itens fornecidos e devem ser disponibilizadas ao novo usuário no caso de revenda da Bristle Blaster® Pneumatic Double.

Para garantir um funcionamento seguro, deve ser garantido que a Bristle Blaster® Pneumatic Double somente é operada, mantida e reparada por pessoal devidamente treinado. Pessoal qualificado são pessoas que, devido a seu treino, experiência e instrução, bem como seu conhecimento das normas aplicáveis, estipulações, regulamentos de saúde e segurança, estão qualificadas para efetuar as ações necessárias e identificar e evitar possíveis riscos durante este processo.

A organização operativa deve garantir que o pessoal encarregado com a operação, manutenção e serviço leu e compreendeu as instruções de funcionamento e que segue todos os pontos das instruções:



- Evitar riscos para a vida e membros do usuário e terceiros
- Assegurar a fiabilidade da Bristle Blaster® Pneumatic Double e
- Evitar paradas e poluição devido a ações incorretas

As responsabilidades do trabalho devem ser claramente definidas e observadas para que não existam áreas de autoridade incertas em relação à segurança.

As tarefas de manutenção mecânica devem ser efetuadas nos intervalos e no escopo estipulados.



Após as tarefas de manutenção, todas as funcionalidades de segurança removidas devem ser corretamente reinstaladas. As funcionalidades de segurança e sua ação de proteção devem ser verificadas por um especialista antes de colocar a ferramenta em funcionamento. A remoção, desativação e/ou desvio de funcionalidades de segurança (tampas, painéis decorativos, alavanca de arranque, etc.) e/ou proteções de segurança podem causar ferimentos ou danos e, por isso, são estritamente proibidos pelo fabricante!

O fabricante fornece uma garantia para a Bristle Blaster® Pneumatic Double de acordo com os respetivos termos e condições gerais.

As reclamações ao abrigo da garantia são nulas se:

- Danos forem causados por funcionamento indevido,
- Reparações ou modificações forem efetuadas por pessoas não autorizadas,
- Forem usados acessórios e peças sobressalentes que não sejam adequados para a Bristle Blaster® Pneumatic Double.

As avarias devem ser comunicadas de imediato após deteção. A Bristle Blaster® Pneumatic Double deve ser marcada correspondentemente.

Os defeitos devem ser reparados de imediato para minimizar danos e evitar degradar a segurança da ferramenta. As reclamações ao abrigo da garantia são anuladas se esta instrução for ignorada.

4. Instruções de funcionamento especiais da Bristle Blaster® Pneumatic Double

4.1 O uso das cintas Double

A ferramenta Bristle Blaster® Pneumatic Double é especificamente concebida para suportar 2 pçs de cintas Bristle Blaster® de 23 mm. Esta variante para trabalhos pesados é mais forte para acionar 2 cintas. Aplica-se uma pressão de ar máxima de 8 bar. No caso de excedida, a máquina irá funcionar demasiado rápido e as cintas irão falhar.

No caso de funcionamento de ser necessário somente uma cinta simples de 23 mm Bristle Blaster®, a máquina deve ter o máximo de 6 bar. Isso pode ser efetuado usando seu próprio redutor de pressão ou o regulador de ar fornecido pela MontIPower. Esse regulador é concebido para evitar que o design de rotações máximas da ferramenta seja excedido. Os reguladores específicos estão disponíveis como acessório junto da MONTIPOWER, n.º de peça ZU-071.

4.2 O uso da barra do acelerador

A máquina nunca deve ser usada sem estar equipada com a barra do acelerador. A não utilização da barra do acelerador resulta em menor resistência nas cintas Bristle Blaster®, o que faz com que as rotações máximas possam ser excedidas e danificar as cintas Bristle Blaster® ou resultar em um funcionamento perigoso.

4.3 Superfícies planas

A Bristle Blaster® Double é especificamente concebida para a preparação de superfícies em superfícies planas. As operações em cantos ou arestas afiadas pode levar a uma vida útil mais curta da ferramenta

5. Área de trabalho



- a) Mantenha seu local de trabalho limpo. Os locais de trabalho e bancadas de trabalho desorganizados são propensos a ferimentos.
- b) Nunca deixe crianças, pessoas não autorizadas ou pessoas sem óculos de proteção e outro equipamento de proteção entrar na área de trabalho.
- c) Opere sempre a ferramenta numa área de trabalho bem ventilada.

5.1 Segurança pessoal

- a) Utilize vestuário de proteção adequado. **Nunca** use vestuário ou jóias ou outros itens de vestuário soltos que possam ficar presos nas peças móveis. Use luvas e calçado antiderrapante. Proteja o cabelo comprido com uma fita de cabeça ou rede para o cabelo evitando que o cabelo fique preso nas peças móveis.
- b) Sempre use óculos de segurança, máscara facial, proteção auditiva, luvas e vestuário de proteção adequado!
- c) Garanta uma aderência firme da ferramenta quando a opera. Sempre garanta um posicionamento firme e seguro.

5.2 Uso da ferramenta e dever de cuidado

- a) Depois de instalar acessórios como o sistema adaptador e a cinta Bristle Blaster®, sempre remova a chave hexagonal. Sempre garanta que a chave hexagonal é removida antes de ligar a ferramenta.
- b) Evite o arranque acidental da ferramenta. Nunca transporte a ferramenta conectada com a mão na alavanca de arranque. Garanta que a alavanca de arranque não é acionada ao conectar a mangueira de ar comprimido.
- c) Tenha cuidado. Manuseie a ferramenta com cuidado. Use seu senso-comum.
- d) Nunca opere esta ou outra ferramenta quando estiver cansado.
- e) Trabalhe mantendo distância, garantindo que outras pessoas não podem ficar feridas por objetos lançados. Durante a operação, ninguém deve ficar na frente ou ao lado do usuário.
- f) Efetue a manutenção da ferramenta com cuidado. Siga as instruções de lubrificação e a substituição de acessórios. (Ver secção 6, Fornecimento de ar comprimido).
- g) Quando não em uso, antes da manutenção e quando mudar acessórios, desligue a ferramenta e desconecte o fornecimento de ar comprimido.
- h) Antes da substituição e inspeção de acessórios, como o sistema adaptador e a cinta Bristle Blaster®, a ferramenta deve se isolada do fornecimento de ar comprimido. Não efetue qualquer trabalho de manutenção na ferramenta enquanto o fornecimento de ar comprimido estiver conectado.
- i) Verifique regularmente as linhas pneumáticas e substitua se danificadas. Mantenha a pega vertical e o corpo da ferramenta seco, limpo e isento de óleo e graxa. **Um alojamento e/ou pega sujos podem causar acidentes.**

Mais informação sobre saúde e segurança no trabalho está disponível nos seguintes web sites: <https://osha.europa.eu/en> (Europa) <http://www.osha.gov> (EUA)

5.3 Instruções de segurança especiais

- a) Antes de operar a ferramenta, verifique sempre peças com falhas e defeitos ou outras condições que podem afetar a operabilidade. Nunca use a ferramenta se estiver danificada ou ajustada incorretamente. Quaisquer funcionalidades de segurança danificadas, alavanca de arranque ou outras peças com falha devem ser reparadas ou substituídas por um engenheiro de serviço autorizado, no caso de não existirem outras instruções neste manual. Nunca use a ferramenta com uma alavanca de arranque com defeito.
- b) Use pinças de parafuso ou um torno para fixar a peça de trabalho a maquina. Sempre use ambas as mãos para operar a ferramenta.
- c) Somente use a ferramenta com acessórios genuínos como o sistema adaptador e cinta Bristle Blaster®. A cinta Bristle Blaster® é especialmente concebida para uso na Bristle Blaster® Pneumatic Double e, por isso, não deve ser usada com outros acessórios ou outras máquinas.
- d) Após substituição da cinta da Bristle Blaster®, verifique a correta montagem do sistema adaptador.
- e) Nunca opere a ferramenta de ar comprimido com uma operação de funcionamento superior a 116 psi (8 bar) para cintas duplas e 87 psi (6 bar) para cintas simples, pressão de fluxo na conexão de ar comprimido à ferramenta. Esta ferramenta não possui velocidade regulável. A velocidade aumenta com o aumento da pressão de ar acima dos 116 psi (8 bar) para cintas duplas e 87 psi (6 bar) para cintas simples.
- f) Verifique o ar comprimido a intervalos regulares. Para garantir que o ar comprimido é limpo e oleado, se necessário, integre uma unidade de serviço na linha de ar comprimido.
- g) Quando a ferramenta é colocada numa mesa de trabalho ou no chão, a sinalização deve sempre apontar para cima.
- h) Se a ferramenta não estiver em uso, desconecte do fornecimento de ar comprimido e armazene num local adequado evitando o uso acidental e não autorizado na ausência de uma pessoa autorizada.
- i) Quando em uso, sempre segure pelo corpo da ferramenta e a pega vertical.
- j) Monte a cinta Bristle Blaster® na direção de funcionamento correta.
- k) A cinta Bristle Blaster® pode produzir faíscas na maquinação de superfícies duras.
- l) Nunca transporte a ferramenta segurando-a pela mangueira pneumática. Proteja a mangueira de ar comprimido do calor, extremidades afiadas e de passagem por cima. (Se necessário use uma válvula de segurança de mangueira).
- m) Se a ferramenta de súbito parecer diferente (nível de vibração) ou produzir um ruído diferente (tom), a ferramenta deve ser desconectada de imediato e os acessórios como o sistema adaptador, cinta Bristle Blaster® devem ser verificados quanto a danos.
- n) Não use a máquina sem a barra do acelerador.
- o) Equipe sempre a máquina com 2 cintas! Somente se o regulador de ar estiver montado, pode usar 1 cinta.

6. Fornecimento de ar comprimido

Esta ferramenta de ar comprimido é concebida para um fluxo máximo de pressão de 116 psi (8,0 bar) na ferramenta. Quando usa duas cintas de 23 mm da Bristle Blaster®, é necessária uma pressão de fluxo de 116 psi (8,0 bar) na ferramenta.

Quando usa uma cinta Bristle Blaster® de 23 mm, é necessária uma pressão de fluxo de 87 psi (6,0 bar) na ferramenta.



Uma pressão de ar correta aumenta a vida útil da ferramenta!

O fornecimento de ar comprimido deve ser isento de água. Por esta razão, deve ser usado um separador de água para coletar os condensados. Se a mangueira de ar comprimido for demasiado longa, a ferramenta não pode ser abastecida com a pressão de ar necessária.

Para uma operação correta e longa vida útil do motor de ar comprimido, o uso de um dispositivo de lubrificação na linha de ar comprimido é expressamente recomendado.



CUIDADO Quando usa o regulador de ar comprimido, é necessário uma pressão de fluxo de 7,5 - 8,5 bar na ferramenta!

7. Colocação em operação



Aplicação:

Esta ferramenta é usada para a remoção de corrosão e revestimentos, e para produção de perfil de superfície resistente (perfil de ancoragem) usando cintas Bristle Blaster® especialmente desenvolvidas.

- Use material de vedação como a fita de Teflon® para apertar a conexão da mangueira pneumática.
- Aperte a cinta Bristle Blaster® corretamente à ferramenta usando o sistema adaptador MontiPower® (**Figura 1 e 2**) relacionado (tenha em atenção a direção de rotação, **Figura 4**) e a arruela de bloqueio serrilhada e o parafuso relacionados. Garanta que os adaptadores de cinta Bristle Blaster® estão instalados numa posição contrabalançada um em relação ao outro (**Figura 2**).



Figura 1



Figura 2

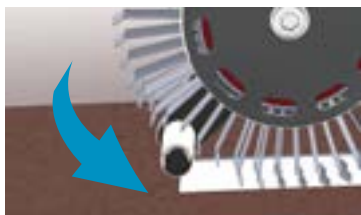


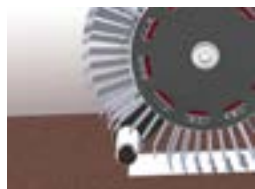
Figura 4

- Para cinta de aço inoxidável Bristle Blaster® somente use a barra do acelerador de aço inoxidável.
- Arranque a ferramenta pressionando a alavanca de arranque. Mova o botão de parada de segurança para a frente e pressione a alavanca de arranque. A alavanca de arranque volta à posição inicial quando solta.
- Segure a ferramenta pelo corpo da ferramenta e a pega vertical simultaneamente.
- Para obter o melhor desempenho, garanta que a barra do acelerador é guiada junto da superfície a maquinar. Se a barra do acelerador estiver demasiado longe da superfície, o desempenho diminui significativamente. **Ver Figura 3.**



Figura 3

- Trabalhe somente com uma pressão de superfície mínima. Uma pressão de superfície excessiva reduz a eficácia.
- Em todas as circunstâncias, evite a entrada de água (ar úmido) na ferramenta pneumática.



Direção de operação correta.



Menos pressão de contacto = maior vida útil e maior desempenho.

Note que uma pressão excessiva provoca danos na cinta Bristle Blaster® e até danos das peças de engrenagem.



Observe o posicionamento correto de trabalho!



Agarrar a máquina



Se a ferramenta não funcionar corretamente, verifique o seguinte:

- Está usando uma cinta Bristle Blaster® adequada para a superfície a maquinar?
- Use a cinta Bristle Blaster® mais adequada.
- Está operando a ferramenta na velocidade correta? - Problemas com a ferramenta, ver secção 10, Resolução de problemas.
- Está usando a cinta Bristle Blaster® na direção de deslocamento errada? - Instale a cinta Bristle Blaster® de forma a que se desloque na direção correta (ver secção 7, Colocação em operação, **Figura 4**).
- A barra do acelerador tem sinais de desgaste? Verifique a barra do acelerador. No caso de desgaste rode aprox. 45° ou mude.

8. Dados técnicos

Bristle Blaster® Pneumatic Double (*1) Número de série)

Especificações	Unidade de valor
Peso	1.6 kg 3,5 lbs
Consumo de ar	Litre/min. (CFM) Ø 750 (26,5) ± 10%
Conexão de ar comprimido	R 1/4"
Tamanho de mangueira necessário	3/8" ID (9,5 mm)
Nível de pressão sonora	< 80 dB(A)
Pressão de fluxo necessária	1 cinta=6.0 bar/87psi 2 cintas=8 bar/116 psi



*2) 2006/42/EC

*3) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

Dados de vibração

Cinta	Largura	Motor a_{hw} / m/s^2	Pega a_{hw} / m/s^2
Cinta Bristle Blaster®	23 mm	2,03	1,93
Sem		0,15	0,17

8.1 Lubrificação/lubrificação de manutenção

Se a ferramenta for nova, garanta que o motor de ar comprimido é lubricado antes da operação. Se não for usado um dispositivo de lubrificação de série, adicione algumas gotas de óleo ligeiro diariamente à conexão de ar comprimido. A lubrificação correta garante uma vida útil mais longa da ferramenta.

Especificações do óleo a utilizar.

Viscosidade a 40°C: 32 to 68mm²/s 32 a
68
Peso específico a 15°C: 0,877 g/cm³
Ponto de inflamação: >210°C
TG: -32°C

9. Instruções de manutenção

- 1) A ferramenta deve ser mantencionada exclusivamente por pessoal qualificado ou pelo revendedor. A reparação ou manutenção por pessoal não qualificado pode resultar em ferimentos e/ou danos na ferramenta.
- 2) Apenas devem ser usadas peças sobressalentes originais na manutenção da ferramenta. Se forem usadas peças não aprovadas ou as instruções de manutenção não forem seguidas, a garantia será anulada e pode existir o risco de ferimentos.

10. Resolução de problemas

Falha	Causa	Solução
A cinta roda ou roda devagar	O compressor não funciona	Ligue ou verifique o compressor
	O filtro ou mangueira de ar comprimido estão bloqueados	Limpe a linha de ar comprimido
	Pressão do compressor insuficiente	Aumente a pressão do compressor
	Desempenho do compressor inadequado	Use um compressor mais potente
	Mangueira de ar comprimido demasiado longa	Use uma mangueira de ar comprimido de comprimento adequado
	Diâmetro da mangueira de ar comprimido demasiado pequeno	Use uma mangueira de ar comprimido de tamanho adequado
	Motor de ar comprimido insuficientemente lubrificado	Adicione algumas gotas de óleo à conexão de ar comprimido
	Falha da válvula ou do anel de vedação da válvula	Manutenção por engenheiro qualificado
Som estranho	Peças mecânicas com lubrificação insuficiente	Manutenção por engenheiro qualificado
	Cinta Bristle Blaster® ou outra peça da máquina com falha	Instale uma nova cinta Bristle Blaster®/ manutenção por engenheiro qualificado
	Entrada de água na máquina pelo fornecimento de ar comprimido	Manutenção por engenheiro qualificado
Elevada vibração da cinta de rotação	Sistema adaptador não está corretamente apertado	Reinstale o sistema adaptador
	Corpo estranho preso entre o eixo e o sistema adaptador	Remova o objeto e volte a instalar
	Sistema adaptador gasto	Use um novo sistema adaptador
	Falha da cinta Bristle Blaster®	Instale uma nova cinta Bristle Blaster®
Sistema adaptador surge desfeito na operação	Parafuso não apertado ou arruela de bloqueio serrilhada não usada	Use arruela de bloqueio serrilhada e aperte o parafuso
	Parafuso/arruela de bloqueio serrilhada gasto/a	Use um novo parafuso/arruela de bloqueio serrilhada



Declaration of Conformity
Konformitätserklärung
Declaración de Conformidad
Declaration de Conformité
Conformiteitsverklaring
Declaração de Conformidade



MONTI - Werkzeuge GmbH
Reisertstr. 21 | 53773 Hennef | Germany

declare under our sole responsibility that this product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declaramos bajo nuestra sola responsabilidad, que este producto
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit
verklaren als enige verantwoordelijke dat het product
declaramos em responsabilidade exclusiva que o produto

Bristle Blaster® Pneumatic Double

to which this declaration relates is in conformity with the following standards
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt
referente a esta declaración, se encuentra en conformidad a los siguiente estándares
auquel se réfère cette declaration est conforme aux norms
waarop deze verklaring betrekking heeft, aan de volgende normen voldoet
ao qual o presente certificado se referencia, corresponde com as normas seguintes

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-7:2012,
EN ISO 28927-1:2019, EN ISO 15744:2008

following the provisions of directives
gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
dando seguimiento a las disposiciones de directivas
conformément aux dispositions de directives
volgens de bepalingen van de richtlijnen
de acordo com as disposições das directivas

2006/42/EC

MONTI - Werkzeuge GmbH

Hennef, 27.08.2024

Drs. J. F. Doddema
Chief Executive Officer & Partner



MontiPower - Part of Monti Group | MONTI - Werkzeuge GmbH
Reisertstr. 21 | 53773 Hennef | Germany
T +49 (0) 2242 9090 630 | www.montipower.com
info@montipower.com

52613 | 2025.09